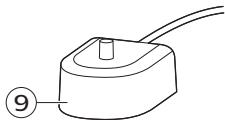
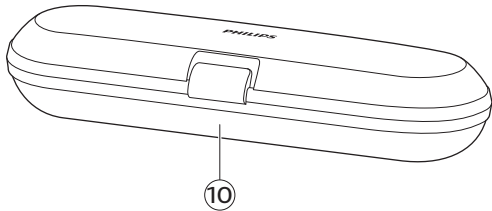
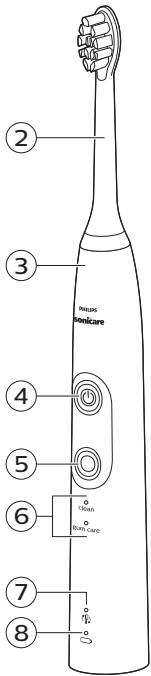
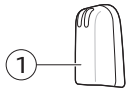


**PHILIPS**  
**sonicare**



**1**



— |

| —

— |

| —

English 6  
Deutsch 20  
Español 36  
Français 51  
Italiano 67  
Nederlands 82  
Português 97  
Ελληνικά 112

## **Important**

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

## **Danger**

- Keep the charger away from water. Do not place or store it over or near water contained in a bathtub, washbasin, sink etc. Do not immerse the charger in water or any other liquid. After cleaning, make sure the charger is completely dry before you connect it to the mains.

## **Warning**

- The mains cord cannot be replaced. If the mains cord is damaged, discard the charger.
- Always have the charger replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Do not use the charger outdoors or near heated surfaces.

- If the appliance is damaged in any way (brush head, toothbrush handle or charger), stop using it. This appliance contains no serviceable parts. If the appliance is damaged, contact the Consumer Care Center in your country (see chapter 'Warranty and support').
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

### **Caution**

- Do not clean the brush head, the handle or the charger in the dishwasher.

## 8 English

- If you have had oral or gum surgery in the previous 2 months, consult your dentist before you use the toothbrush.
- Consult your dentist if excessive bleeding occurs after using this toothbrush or if bleeding continues to occur after 1 week of use. Also consult your dentist if you experience discomfort or pain when you use the Philips Sonicare.
- The Philips Sonicare toothbrush complies with the safety standards for electromagnetic devices. If you have a pacemaker or other implanted device, contact your physician or the device manufacturer of the implanted device prior to use.
- If you have medical concerns, consult your doctor before you use the Philips Sonicare.
- This appliance has only been designed for cleaning teeth, gums and tongue. Do not use it for any other purpose. Stop using the appliance and contact your doctor if you experience any discomfort or pain.



- The Philips Sonicare toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.
- Stop using a brush head with crushed or bent bristles. Replace the brush head every 3 months or sooner if signs of wear appear. Do not use other brush heads than the ones recommended by the manufacturer.
- If your toothpaste contains peroxide, baking soda or bicarbonate (common in whitening toothpastes), thoroughly clean the brush head with soap and water after each use. This prevents possible cracking of the plastic.

### **Electromagnetic fields (EMF)**

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

### **Radio Equipment Directive**

- Radio Equipment in this product operates at 13.56 MHz
- Maximum RF power transmitted by the Radio Equipment is 30.16dBm

## **Introduction**

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Your Philips Sonicare (Fig. 1)

- 1 Hygienic travel cap
- 2 Smart brush head(s)\*
- 3 Handle
- 4 Power on/off button
- 5 Mode/intensity button
- 6 Mode light
- 7 Brush head replacement reminder light
- 8 Battery indication
- 9 Charging base
- 10 Travel case (specific types only)\*

\*Note: The content of the box may vary based on the model purchased.

## Brush heads

Your Philips Sonicare comes with one or more brush heads which are designed to deliver superior results for your oral care needs.

### Philips Sonicare BrushSync Technology

Your smart brush heads use a microchip to sync with your handle, enabling brush head replacement reminder. For more information regarding the brush head replacement reminder, see 'Features'.

This symbol indicates the brush head is equipped with BrushSync technology. (Fig. 2)

## Brushing modes

To toggle between modes press the mode button located below the on/off button.

Your power toothbrush is equipped with either 2 or 3 brushing modes, depending on your model. The following modes are available:

### Clean mode

Clean is a 2-minute mode. It gives you a thorough and complete clean and is recommended to be used with the C2 Optimal Plaque Control brush head.

## White mode

White is a 2-minute 30-seconds mode, recommended to be used with the W2 Optimal White brush head.

## Gum Care mode

Gum Care is a 3-minute mode, recommended to be used with the G2 Optimal Gum Care brush head.

# Using your Philips Sonicare

## Brushing instructions

- 1 Press the brush head onto the handle in such a way that the bristles will face the front of the handle. (Fig. 3)
- 2 Firmly press the brush head down onto the metal shaft until it stops.

Note: It is normal to see a slight gap between the brush head and the handle.

- 3 Wet the bristles. (Fig. 4)
- 4 Apply a small amount of toothpaste on the bristles. (Fig. 5)
- 5 Place the toothbrush bristles against the teeth at a slight angle (45 degrees), pressing firmly to make the bristles reach the gumline or slightly beneath the gumline. (Fig. 6) A change in vibration (and a slight change in sound) alerts you when you apply too much pressure while brushing.

Note: Keep the center of the brush in contact with the teeth at all times.

- 6 Press the power on/off button to turn on the Philips Sonicare. (Fig. 7)
- 7 Gently keep the bristles placed on the teeth and in the gumline. Brush your teeth with small back and forth motion so the bristles reach between the teeth. (Fig. 8)

Note: The bristles should slightly flare. Do not scrub.

- 8 To clean the inside surfaces of the front teeth, tilt the brush handle semi-upright and make several vertical overlapping brushing strokes on each tooth. (Fig. 9)

## 12 English

**9** To make sure you brush evenly throughout the mouth, divide the mouth into 4 sections using the Quadpacer feature. (Fig. 10) The quadpacer feature beeps after 30 seconds.

**10** Brush for the full 2 minutes following the Quadpacer. (Fig. 11) After 2 minutes, the toothbrush will automatically shut off.

In white mode, after 2 minutes the handle will continue to brush for 30 seconds so that you can brighten and polish your front teeth.

In gum care mode, after 2 minutes the handle will continue to brush for an additional minute so you can gently stimulate and massage your gums.

- After you have completed the brushing cycle, you can spend additional time brushing the chewing surfaces of your teeth and areas where staining occurs. (Fig. 12)

Your Philips Sonicare toothbrush is safe to use on:

- Braces (brush heads wear out sooner when used on braces)
- Dental restorations (fillings, crowns, veneers)

**Note:** When the Philips Sonicare toothbrush is used in clinical studies, it must be used in the Clean mode (for plaque and gum health claims) or in White mode (for whitening claims) at high intensity with EasyStart turned off.

## Features

- EasyStart
- Brush head replacement reminder
- Pressure sensor
- Quadpacer

### EasyStart

This Philips Sonicare model comes with the EasyStart feature activated. The EasyStart feature gently increases the power over the first 14 brushings to help you get used to the brushing with the Philips Sonicare. The EasyStart feature works in all modes.

To deactivate EasyStart see 'Activating or deactivating features'.

## Brush head replacement reminder

Your Philips Sonicare is equipped with BrushSync technology that tracks the wear of your brush head. (Fig. 13)

- 1 When attaching a new smart brush head for the first time the brush head replacement reminder light blinks green three times. This confirms you have a Philips brush head with BrushSync technology.
- 2 Over time, based on the pressure you apply and the amount of time used, the handle will track brush head wear in order to determine the optimal time to change your brush head. This feature gives you the guarantee for the best cleaning and care of your teeth.
- 3 When the brush head replacement reminder light lights up amber, you should replace your brush head.

To deactivate the brush head replacement reminder see 'Activating or deactivating features'.

## Pressure sensor

Your Philips Sonicare is equipped with an advanced sensor that measures the pressure you apply while brushing. If you apply too much pressure, the toothbrush will provide immediate feedback to indicate that you need to reduce the pressure. This feedback is given by a change in vibration and therefore brushing sensation.

To deactivate the pressure sensor see 'Activating or deactivating features'.

## Quadpacer

The Quadpacer is an interval timer that has a short beep and pause to remind you to brush the different sections of your mouth. Depending on the brushing mode you have selected (see 'Brushing modes'), the Quadpacer beeps at different intervals during the brushing cycle.

## Activating or deactivating features

You can activate or deactivate the following features of your toothbrush:

## 14 English

- EasyStart
- Brush head replacement reminder
- Pressure sensor

To activate or deactivate these features, follow the instructions below:

### EasyStart

- 1 Put the handle on the plugged-in charger.
- 2 Press and hold the power on/off button while the handle remains on the charger.
- 3 Keep the power on/off button pressed until you hear a single short beep (after 2 seconds).
- 4 Release the power on/off button.
  - Triple tone of low-med-high means the EasyStart feature has been activated. The brush head replacement light and battery light will also blink green 3 times in unison to confirm activation.
  - Triple tone of high-med-low means the EasyStart feature has been deactivated. The brush head replacement light and battery light will also blink amber 3 times in unison to confirm deactivation.

**Note:** To achieve clinical efficacy, EasyStart needs to be deactivated.

### Brush head replacement reminder

- 1 Put the handle on the plugged-in charger.
- 2 Press and hold the power on/off button while the handle remains on the charger.
- 3 Keep the power on/off button pressed until you hear a series of two short beeps (after 4-5 seconds).
- 4 Release the power on/off button.
  - Triple tone of low-med-high means the Brush head replacement reminder feature has been activated. The brush head replacement light and battery light will also blink green 3 times in unison to confirm activation.

- Triple tone of high-med-low means the Brush head replacement reminder feature has been deactivated. The brush head replacement light and battery light will also blink amber 3 times in unison to confirm deactivation.

## Pressure sensor

- 1 Put the handle on the plugged-in charger.
- 2 Press and hold the power on/off button while the handle remains on the charger.
- 3 Keep the power on/off button pressed until you hear a series of three short beeps (after 6-7 seconds).
- 4 Release the power on/off button.
  - Triple tone of low-med-high means the pressure sensor feature has been activated. The brush head replacement light and battery light will also blink green 3 times in unison to confirm activation.
  - Triple tone of high-med-low means the pressure sensor feature has been deactivated. The brush head replacement light and battery light will also blink amber 3 times in unison to confirm deactivation.

If you continue holding the power on/off button after the three short beeps, the activate/deactivate sequence repeats.

## Battery status and charging

- 1 Put the plug of the charger in an electrical outlet.
- 2 Place the handle on the charger.
  - The charger will emit 2 short beeps to confirm that the handle is placed properly.
  - The flashing light of the battery level indicator shows that the toothbrush is charging.
  - When handle is fully charged on the charger, the battery light shows solid green for 30 seconds and switches off.

**Note:** Your toothbrush comes pre-charged for first use. After first use, charge for at least 24 hours.

## Battery status (when handle is not on charger)

When removing the Philips Sonicare from the charger, the battery light at the bottom of the toothbrush will indicate the status of the battery life.

- Solid green LED: full battery
- Flashing green LED: medium battery
- Flashing amber LED and three beeps: low battery
- Flashing amber LED and two sets of five beeps: No brushing sessions left (charge toothbrush)

## Cleaning

Note: Do not clean the brush head, handle or travel case in the dishwasher.

### Toothbrush handle

- 1 Remove the brush head and rinse the metal shaft area with warm water. Make sure you remove any residual toothpaste (Fig. 14).

Note: Do not push on the rubber seal on the metal shaft with sharp objects, as this may cause damage.

- 2 Wipe the entire surface of the handle with a damp cloth.

Note: Do not use isopropyl rubbing alcohol, vinegar or bleach to clean handle as this may cause discoloration.

### Brush head

- 1 Rinse the brush head and bristles after each use (Fig. 15).
- 2 Remove the brush head from the handle and rinse the brush head connection with warm water at least once a week.

### Charger

- 1 Unplug the charger before you clean it.
- 2 Wipe the surface of the charger with a damp cloth.

## Storage

If you are not going to use your Philips Sonicare for an extended period of time, unplug the charger from the wall socket, clean it and store it in a cool and dry place away from direct sunlight.



## Locating the model number

Look on the bottom of the Philips Sonicare toothbrush handle for the model number (HX682x/HX683x).

## Recycling

- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU) (Fig. 24).
- This symbol means that this product contains a built-in rechargeable battery which shall not be disposed of with normal household waste (Fig. 25) (2006/66/EC). Please take your product to an official collection point or a Philips service center to have a professional remove the rechargeable battery.
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products and rechargeable batteries. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

## Removing the rechargeable battery

Warning: Only remove the rechargeable battery when you discard the appliance. Make sure the battery is completely empty when you remove it.

To remove the rechargeable battery, you need a towel or cloth, a hammer and a flat-head (standard) screwdriver. Observe basic safety precautions when you follow the procedure outlined below. Be sure to protect your eyes, hands, fingers, and the surface on which you work.

- 1 To deplete the rechargeable battery of any charge, remove the handle from the charger, turn on the Philips Sonicare and let it run until it stops. Repeat this step until you can no longer turn on the Philips Sonicare.
- 2 Remove and discard the brush head. Cover the entire handle with a towel or cloth (Fig. 16).
- 3 Hold the top of the handle with one hand and strike the handle housing 0.5 inch above the bottom end. Strike firmly with a hammer on all 4 sides to eject the end cap (Fig. 17).

## 18 English

Note: You may have to hit on the end several times to break the internal snap connections.

- 4 Remove the end cap from the toothbrush handle. If the end cap does not release easily from the housing, repeat step 3 until the end cap is released (Fig. 18).
- 5 Holding the handle upside down, press the shaft down on a hard surface. If the internal components do not easily release from the housing, repeat step 3 until the internal components are released (Fig. 19).
- 6 Remove the rubber battery cover.
- 7 Wedge the screwdriver between the battery and the black frame at the bottom of the internal components. Then pry the screwdriver away from the battery to break the bottom of the black frame (Fig. 20).
- 8 Insert the screwdriver between the bottom of the battery and the black frame to break the metal tab connecting the battery to the green printed circuit board. This will release the bottom end of the battery from the frame (Fig. 21).
- 9 Grab the battery and pull it away from the internal components to break the second metal battery tab (Fig. 22).

**Caution: Be aware of the sharp edges of the battery tabs so as to avoid injury to your fingers.**

- 10 Cover the battery contacts with tape to prevent any electrical short from residual battery charge. The rechargeable battery can now be recycled and the rest of the product discarded appropriately (Fig. 23).

## Warranty and support

If you need information or support, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or read the international warranty leaflet.

## Warranty restrictions

The terms of the international warranty do not cover the following:

- Brush heads.
- Damage caused by use of unauthorized replacement parts.

- Damage caused by misuse, abuse, neglect, alterations or unauthorized repair.
- Normal wear and tear, including chips, scratches, abrasions, discoloration or fading.

## Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

## Gefahr

- Halten Sie das Ladegerät von Wasser fern. Stellen Sie es nicht über oder direkt bei einer mit Wasser gefüllten Badewanne bzw. einem Waschbecken ab. Tauchen Sie das Ladegerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Vergewissern Sie sich nach der Reinigung, dass das Ladegerät vollständig trocken ist, bevor Sie es wieder an das Stromnetz anschließen.

## Warnhinweis

- Das Netzkabel kann nicht ersetzt werden. Ist das Netzkabel beschädigt, müssen Sie das Ladegerät entsorgen.
- Tauschen Sie das Ladegerät immer durch ein Original-Ersatzgerät aus, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Ladegerät nicht im Freien oder in der Nähe von heißen Oberflächen.

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist (Bürstenkopf, Handstück oder Ladegerät). Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können. Wenn das Gerät beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an das Service-Center in Ihrem Land (siehe Kapitel „Garantie und Kundendienst“).
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt wurden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Pflege dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, außer sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

## Achtung

- Reinigen Sie Bürstenkopf, Handstück und Ladegerät nicht im Geschirrspüler.
- Wenn in den vergangenen 2 Monaten ein chirurgischer Eingriff an Ihren Zähnen oder am Zahnfleisch vorgenommen wurde, sollten Sie vor Benutzung der Zahnbürste Ihren Zahnarzt konsultieren.
- Konsultieren Sie Ihren Zahnarzt, wenn nach Benutzung dieses Geräts übermäßiges Zahnfleischbluten auftritt oder Zahnfleischbluten länger als eine Woche anhält. Konsultieren Sie außerdem Ihren Zahnarzt, wenn bei Benutzung der Philips Sonicare Unbehagen oder Schmerzen auftreten.
- Die Philips Sonicare Zahnbürste erfüllt die Sicherheitsstandards für elektromagnetische Geräte. Wenden Sie sich als Träger eines Herzschrittmachers oder eines anderen Implantats vor der Verwendung dieses Geräts an Ihren Arzt oder den Hersteller des implantierten Gerätes.

- Sollten Sie Bedenken wegen Ihrer Gesundheit haben, konsultieren Sie vor Benutzung der Philips Sonicare Ihren Arzt.
- Dieses Gerät ist ausschließlich zum Reinigen von Zähnen, Zahnfleisch und Zunge gedacht. Benutzen Sie es nicht für andere Zwecke. Falls Beschwerden oder Schmerzen auftreten, verwenden Sie das Gerät nicht mehr, und wenden Sie sich an Ihren Arzt.
- Die Philips Sonicare Zahnbürste ist ein Gerät zur individuellen Mundpflege und nicht für die Verwendung von mehreren Patienten in einer Zahnarztpraxis oder Zahnklinik geeignet.
- Unterlassen Sie es, einen Bürstenkopf mit abgeknickten oder zerdrückten Borsten zu verwenden. Ersetzen Sie den Bürstenkopf alle 3 Monate oder früher, falls Anzeichen von Abnutzung auftreten. Benutzen Sie nur die vom Hersteller für diese Zahnbürste empfohlenen Bürstenköpfe.

- Bei Verwendung peroxid-, natron- oder bikarbonathaltiger Zahnpasta (üblich in Weißmacher-Zahnpasta) sollten Sie den Bürstenkopf nach jedem Gebrauch gründlich mit einem milden Reinigungsmittel und Wasser reinigen. Dies verhindert ein mögliches Brechen des Plastiks.

### **Elektromagnetische Felder**

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Regelungen bezüglich der Exposition in elektromagnetischen Feldern.

### **Gerät mit Funkkomponenten**

- Die Funkkomponenten in diesem Produkt arbeiten mit 13,56 MHz.
- Die maximale von den Funkkomponenten abgestrahlte Funkleistung beträgt 30,16 dBm.

## **Einführung**

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um die Unterstützung von Philips optimal nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) registrieren.

## **Ihre Philips Sonicare (Abb. 1)**

- 1 Hygienische Schutzkappe
- 2 Intelligente Bürstenköpfe\*
- 3 Griff
- 4 Ein-/Ausschalter
- 5 Modus-/Intensitätstaste
- 6 Lichtmodus
- 7 Erinnerungsleuchte für den Austausch des Bürstenkopfes
- 8 Ladeanzeige
- 9 Ladestation



10 Reisebox (nur bestimmte Gerätetypen)\*

\*Hinweis: Abhängig vom gekauften Modell kann der Packungsinhalt variieren.

## Bürstenköpfe

Ihre Philips Sonicare wird mit einer oder mehreren Bürstenköpfen geliefert, die entwickelt wurden, um bessere Ergebnisse für Ihre Mundpflegebedürfnisse zu liefern.

### Philips Sonicare BrushSync-Technologie

Ihre intelligenten Bürstenköpfe verwenden zur Synchronisierung mit Ihrem Handstück einen Mikrochip, um eine Bürstenkopf-Austauscherinnerung zu ermöglichen. Weitere Informationen zur Bürstenkopf-Austauscherinnerung finden Sie unter „Produktmerkmale“.

Dieses Symbol zeigt an, dass der Bürstenkopf mit der BrushSync-Technologie (Abb. 2) ausgestattet ist.

## Putzmodi

Drücken Sie die Modus-Taste unterhalb des Ein-/Ausschalters, um zwischen den Modi zu wechseln.

Die Power-Zahnbürste ist je nach Modell mit 2 oder 3 Putzmodi ausgestattet. Die folgenden Modi sind verfügbar:

### Putzmodus

Clean ist ein 2-Minuten-Modus. Er sorgt für eine gründliche und vollständige Reinigung und wird zum Einsatz mit dem Bürstenkopf C2 Optimal Plaque Control empfohlen.

### White-Modus

White ist ein 2 Minuten und 30 Sekunden langer Modus, der mit dem Bürstenkopf W2 Optimal White benutzt werden sollte.

### Zahnfleischpflegemodus

Gum Care ist ein 3-minütigen Modus, der mit dem Bürstenkopf G2 Optimal Gum Care benutzt werden sollte.

## Die Philips Sonicare benutzen

### Putzanleitung

**1** Drücken Sie den Bürstenkopf so auf den Griff, dass die Borsten zur Vorderseite des Handstücks (Abb. 3) zeigen.

**2** Drücken Sie den Bürstenkopf auf den Metallschaft, bis er fest sitzt.

Hinweis: Ein kleiner Zwischenraum zwischen Bürstenkopf und Handstück ist normal.

**3** Feuchten Sie die Borsten (Abb. 4) an.

**4** Tragen Sie etwas Zahnpasta auf die Borsten (Abb. 5) auf.

**5** Setzen Sie die Borsten der Zahnbürste in einem Winkel von ca. 45 Grad auf die Zähne, und wenden Sie etwas Druck an, sodass die Borsten den Zahnfleischrand (Abb. 6) erreichen oder leicht darüber hinaus reichen. Eine Änderung der Vibration (und eine geringfügige Änderung des Geräuschs) warnt Sie, wenn Sie während des Bürstens zu viel Druck anwenden.

Hinweis: Halten Sie die Mitte der Bürste jederzeit im Kontakt mit den Zähnen.

**6** Drücken Sie zum Einschalten der Philips Sonicare (Abb. 7) den Ein-/Ausschalter.

**7** Halten Sie die Borsten sanft auf den Zähnen und in der Zahnfleischlinie. Putzen Sie Ihre Zähne mit kleinen Vorwärts- und Rückwärtsbewegungen, damit die Borsten in die Zwischenräume zwischen den Zähnen (Abb. 8) gelangen.

Hinweis: Die Borsten sollten sich nur leicht verbiegen. Nicht schrubbten.

**8** Zum Reinigen der Innenseite der Frontzähne kippen Sie das Handstück halb aufrecht, und führen Sie an jedem Zahn (Abb. 9) mehrere vertikale, überlappende Bürstenkopfbewegungen aus.

**9** Damit alle Zähne gleichmäßig geputzt werden, teilen Sie Ihren Mund mit der Quadpacer-Funktion (Abb. 10) in vier Abschnitte auf. Die Quadpacer-Funktion gibt nach 30 Sekunden einen Signalton aus.

- 10** Bürsten Sie die gesamten 2 Minuten lang und halten Sie sich an den Quadpacer (Abb. 11). Nach 2 Minuten wird die Zahnbürste automatisch ausgeschaltet.

Im White-Modus setzt das Handstück nach 2 Minuten den Putzvorgang 30 Sekunden lang fort, sodass Sie Ihre Vorderzähne aufhellen und polieren können.

Im Gum Care-Modus setzt das Handstück nach 2 Minuten den Putzvorgang eine weitere Minute lang fort, sodass Sie Ihr Zahnfleisch sanft stimulieren und massieren können.

- Nachdem Sie den Putzzyklus beendet haben, können Sie zusätzlich noch die Kauflächen und Bereiche, in denen Verfärbungen auftreten (Abb. 12), putzen.

Ihre Philips Sonicare Zahnbürste kann unbedenklich benutzt werden mit:

- Zahnsparren (die Bürstenköpfe nutzen sich beim Putzen von Zahnsparren schneller ab)
- Zahnersatz (Füllungen, Kronen, Verblendschalen)

Hinweis: Wenn die Philips Sonicare Zahnbürste in klinischen Studien eingesetzt wird, muss sie im Clean-Modus (für Plaque-Entfernung und Zahnfleisch Gesundheit) oder im White-Modus (für die Aufhellungseffekte) mit hoher Intensität und ausgeschaltetem EasyStart verwendet werden.

## Produktmerkmale

- EasyStart
- Bürstenkopf-Austauscherinnerung
- Drucksensor
- Quadpacer

### EasyStart

Dieses Philips Sonicare-Modell wird mit bereits aktivierter EasyStart-Funktion geliefert. Mit der EasyStart-Funktion wird die Intensität über die ersten 14 Anwendungen schrittweise erhöht, damit Sie sich leichter an das Putzen mit der Philips Sonicare gewöhnen. Die EasyStart-Funktion funktioniert in allen Modi.

Informationen zum Deaktivieren von EasyStart finden Sie unter „Aktivieren oder Deaktivieren von Funktionen“.

### Bürstenkopf-Austauscherinnerung

Ihre Philips Sonicare ist mit der BrushSync-Technologie ausgestattet, die die Abnutzung Ihres Bürstenkopfes (Abb. 13) aufzeichnet.

- 1 Wenn Sie erstmals einen neuen intelligenten Bürstenkopf einsetzen, blinkt die Kontrollleuchte zum Austausch des Bürstenkopfes dreimal grün. Dadurch wird bestätigt, dass dies ein Philips Bürstenkopf mit BrushSync-Technologie ist.
- 2 Im Laufe der Zeit verfolgt das Handstück anhand des ausgeübten Drucks und der aufgewendeten Zeit die Abnutzung des Bürstenkopfes, um den optimalen Zeitpunkt zum Austausch Ihres Bürstenkopfes zu bestimmen. Durch diese Funktion wird eine optimale Reinigung und Pflege Ihrer Zähne gewährleistet.
- 3 Wenn die Kontrollleuchte zum Austausch des Bürstenkopfes gelb leuchtet, sollten Sie den Bürstenkopf ersetzen.

Informationen zum Deaktivieren der Bürstenkopf-Austauscherinnerung finden Sie unter „Aktivieren oder Deaktivieren von Funktionen“.

### Drucksensor

Die Philips Sonicare ist mit einem fortschrittlichen Sensor ausgestattet, der den Druck beim Putzen erfasst. Wenn Sie zu viel Druck anwenden, gibt Ihnen die Zahnbürste eine unmittelbare Rückmeldung, um anzuzeigen, dass Sie den Druck verringern sollen. Diese Rückmeldung erfolgt durch eine Änderung der Vibration und damit des Putzempfindens.

Informationen zum Deaktivieren des Drucksensors finden Sie unter „Aktivieren oder Deaktivieren von Funktionen“.

### Quadpacer

Der Quadpacer ist ein Intervalltimer mit einem kurzen akustischen Signalton gefolgt von einer Pause, damit die unterschiedlichen Abschnitte des Mundes geputzt werden. Je nach gewähltem Putzmodus (siehe „Putzmodi“) ertönt das Signal nach unterschiedlichen Intervallen des Putzyklus.

## Aktivieren oder Deaktivieren von Funktionen

Sie können die folgenden Funktionen Ihrer Zahnbürste aktivieren oder deaktivieren:

- EasyStart
- Bürstenkopf-Austauscherinnerung
- Drucksensor

Zum Aktivieren oder Deaktivieren dieser Funktionen befolgen Sie die nachfolgenden Anweisungen:

### EasyStart

- 1 Stellen Sie das Handstück in das an das Stromnetz angeschlossene Ladegerät.
- 2 Halten Sie den Ein-/Ausschalter gedrückt, während das Handstück im Ladegerät verbleibt.
- 3 Halten Sie den Ein-/Ausschalter gedrückt, bis Sie (nach 2 Sekunden) einen einzelnen kurzen Signalton hören.
- 4 Lassen Sie den Ein-/Ausschalter los.
  - Ein aufsteigender Dreifachton bedeutet, dass die EasyStart-Funktion aktiviert wurde. Zur Bestätigung der Aktivierung blinken die Anzeige zum Austausch des Bürstenkopfs und die Akkuleuchte zusammen ebenfalls 3 Mal grün.
  - Ein absteigender Dreifachton bedeutet, dass die EasyStart-Funktion deaktiviert wurde. Zur Bestätigung der Deaktivierung blinken die Kontrollleuchte zum Austausch des Bürstenkopfs und die Akkuleuchte zusammen 3 Mal gelb.

Hinweis: Um klinische Wirksamkeit zu erreichen, muss EasyStart deaktiviert werden.

### Bürstenkopf-Austauscherinnerung

- 1 Stellen Sie das Handstück in das an das Stromnetz angeschlossene Ladegerät.
- 2 Halten Sie den Ein-/Ausschalter gedrückt, während das Handstück im Ladegerät verbleibt.
- 3 Halten Sie den Ein-/Ausschalter gedrückt, bis Sie (nach 4 bis 5 Sekunden) zwei kurze Tonsignale in Abfolge hören.

## 30 Deutsch

- 4 Lassen Sie den Ein-/Ausschalter los.
  - Ein aufsteigenden Dreifachton bedeutet, dass die Funktion zur Erinnerung an den Austausch des Bürstenkopfs aktiviert wurde. Zur Bestätigung der Aktivierung blinken die Anzeige zum Austausch des Bürstenkopfs und die Akkuleuchte zusammen ebenfalls 3 Mal grün.
  - Ein absteigender Dreifachton bedeutet, dass die Funktion zur Erinnerung an den Austausch des Bürstenkopfs deaktiviert wurde. Zur Bestätigung der Deaktivierung blinken die Kontrollleuchte zum Austausch des Bürstenkopfs und die Akkuleuchte zusammen 3 Mal gelb.

### Drucksensor

- 1 Stellen Sie das Handstück in das an das Stromnetz angeschlossene Ladegerät.
- 2 Halten Sie den Ein-/Ausschalter gedrückt, während das Handstück im Ladegerät verbleibt.
- 3 Halten Sie den Ein-/Ausschalter gedrückt, bis Sie (nach 6 bis 7 Sekunden) drei kurze Tonsignale in Abfolge hören.
- 4 Lassen Sie den Ein-/Ausschalter los.
  - Ein aufsteigender Dreifachton bedeutet, dass die Drucksensor-Funktion aktiviert wurde. Zur Bestätigung der Aktivierung blinken die Anzeige zum Austausch des Bürstenkopfs und die Akkuleuchte zusammen ebenfalls 3 Mal grün.
  - Ein absteigender Dreifachton bedeutet, dass die Drucksensor-Funktion deaktiviert wurde. Zur Bestätigung der Deaktivierung blinken die Kontrollleuchte zum Austausch des Bürstenkopfs und die Akkuleuchte zusammen 3 Mal gelb.

Wenn Sie den Ein-/Ausschalter nach den drei kurzen Signaltönen weiterhin gedrückt halten, wird die Aktivierungs-/Deaktivierungssequenz wiederholt.

### Akkustatus und Aufladen

- 1 Stecken Sie den Stecker des Ladegeräts in eine Steckdose.

- 2 Stellen Sie das Handstück auf das Ladegerät.
  - Das Ladegerät gibt 2 kurze Signaltöne aus, um zu betätigen, dass der Griff ordnungsgemäß eingesetzt ist.
  - Die blinkende Akkustandsanzeige zeigt an, dass die Zahnbürste geladen wird.
  - Wenn das Handstück im Ladegerät vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Akkuleuchte 30 Sekunden lang dauerhaft grün und schaltet sich dann aus.

Hinweis: Ihre Zahnbürste wird für die erste Verwendung aufgeladen geliefert. Laden Sie sie nach dem ersten Gebrauch mindestens 24 Stunden lang auf.

## Akkustatus (wenn sich das Handstück nicht im Ladegerät befindet)

Wenn Sie die Philips Sonicare dem Ladegerät entnehmen, gibt die Akkuleuchte unten an der Zahnbürste den Status der Akkulebensdauer an.

- Kontinuierlich grün leuchtende LED: Akku voll
- Grün blinkende LED: Akku halbvoll
- Gelb blinkende LED und drei Pieptöne: Akku fast leer
- Gelb blinkende LED und zweimal fünf Pieptöne: Keine Putzyklen übrig (Zahnbürste aufladen)

## Pflege

Hinweis: Reinigen Sie den Bürstenkopf, das Handstück oder die Reisebox nicht in der Spülmaschine.

### Handstück der Zahnbürste

- 1 Nehmen Sie den Bürstenkopf ab, und spülen Sie den Bereich des Metallschafts mit warmem Wasser ab. Vergewissern Sie sich, dass alle Zahnpastarückstände (Abb. 14) entfernt sind.

Hinweis: Drücken Sie nicht mit scharfkantigen Gegenständen auf die Gummidichtung um den Metallschaft, da diese dadurch beschädigt werden kann.

- 2 Wischen Sie das gesamte Handstück mit einem feuchten Tuch ab.

Hinweis: Reinigen Sie das Handstück nicht mit Isopropanol-Reinigungsalkohol, Essig oder Bleichmittel, da dies zu Verfärbungen führen kann.

## Bürstenkopf

- 1 Spülen Sie Bürstenkopf und Borsten nach jedem Gebrauch (Abb. 15) unter fließendem Wasser ab.
- 2 Nehmen Sie mindestens einmal pro Woche den Bürstenkopf vom Handstück, und spülen Sie die Verbindung zwischen Bürstenkopf und Handstück mit warmem Wasser ab.

## Ladegerät

- 1 Ziehen Sie vor dem Reinigen des Ladegeräts den Netzstecker aus der Steckdose.
- 2 Wischen Sie das Ladegerät mit einem feuchten Tuch ab.

## Aufbewahrung

Wenn Sie die Philips Sonicare über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, ziehen Sie die Ladestation aus der Steckdose, reinigen Sie sie, und bewahren Sie sie an einem kühlen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

## Die Modellnummer finden

Sie finden die Modellnummer auf der Unterseite des Handstücks der Philips Sonicare-Zahnbürste (HX682x/HX683x).

## Recycling

- Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden kann (2012/19/EU) (Abb. 24).
  - Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt einen Akku enthält, der nicht mit dem normalen Hausmüll (Abb. 25) entsorgt werden darf (2006/66/EG). Bitte geben Sie das Produkt bei einer offiziellen Sammelstelle oder einem Philips Service-Center ab, um den Akku fachgerecht ausbauen zu lassen.
- 1 Altgeräte/Altakkus/Batterien können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.



- 2 Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte/Altakkus/Batterien können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten.
- 3 Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.
- 4 Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Altgeräte mit Altbatterien und/oder Altakkus, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sind vor der Abgabe an einer Rücknahmestelle von diesen zu trennen. Dies gilt nicht, falls die Altgeräte für eine Wiederverwendung noch geeignet (d.h. funktionstüchtig) sind und von den anderen Altgeräten getrennt werden. Sammel- und Rücknahmestellen in DE: <https://www.stiftung-ear.de/>; für Batterien auch Rückgabe im Handel möglich.

## Den Akku entfernen

Warnhinweis: Bauen Sie den wiederaufladbaren Akku nur zur Entsorgung des Geräts aus. Vergewissern Sie sich, dass der Akku ganz leer ist, bevor Sie ihn ausbauen.

Zum Entfernen des aufladbaren Akkus benötigen Sie ein Handtuch oder Lappen sowie einen Hammer und einen Schlitzschraubendreher (Standardschraubendreher). Beachten Sie grundlegende Sicherheitsmaßnahmen, wenn Sie die unten angeführten Schritte ausführen. Schützen Sie Ihre Augen, Hände und Finger sowie die Oberfläche, auf der Sie arbeiten.

- 1 Um den Akku komplett zu entladen, nehmen Sie das Handstück aus dem Ladegerät, schalten die Philips Sonicare ein und lassen sie laufen, bis sie zum Stillstand kommt. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis Sie die Philips Sonicare nicht mehr einschalten können.

## 34 Deutsch

- 2 Nehmen Sie den Bürstenkopf vom Gerät ab und entsorgen Sie ihn. Decken Sie das Handstück völlig mit einem Handtuch oder einem Lappen (Abb. 16) ab.
- 3 Halten Sie den oberen Teil des Handstücks mit einer Hand fest, und schlagen Sie auf den unteren Teil des Handstückgehäuses, ca. 1 cm vom Ende entfernt. Klopfen Sie mit einem Hammer fest auf alle 4 Seiten, um die Abdeckkappe (Abb. 17) zu lösen.

Hinweis: Möglicherweise müssen Sie mehrmals auf das Ende klopfen, bis die Schnappverbindungen im Inneren brechen.

- 4 Entfernen Sie die Abdeckkappe vom Handstück der Zahnbürste. Wenn die Abdeckkappe sich nicht leicht vom Gehäuse lösen lässt, wiederholen Sie Schritt 3, bis sich die Abdeckkappe löst (Abb. 18).
- 5 Drehen Sie das Handstück auf dem Kopf, und drücken Sie den Schaft fest auf eine harte Unterlage. Wenn die Innenteile sich nicht leicht vom Gehäuse lösen lassen, wiederholen Sie Schritt 3, bis sich die Innenteile lösen (Abb. 19).
- 6 Entfernen Sie die Gummiabdeckung des Akkufachs.
- 7 Stecken Sie den Schraubendreher zwischen den Akku und den schwarzen Rahmen der internen Komponenten. Drücken Sie den Schraubendreher dann vom Akku weg, um die Unterseite des schwarzen Rahmens (Abb. 20) abzulösen.
- 8 Stecken Sie den Schraubendreher zwischen die Unterseite des Akkus und den schwarzen Rahmen, um die Metalllasche aufzubrechen, die den Akku mit der grünen Platine verbindet. Dadurch löst sich die Unterseite des Akkus vom Rahmen (Abb. 21).
- 9 Fassen Sie den Akku, und ziehen Sie ihn von der internen Komponente weg, um die zweite Metalllasche (Abb. 22) am Akku aufzubrechen.

**Achtung: Beachten Sie, dass die Kanten der Akkulaschen scharf sind, um Verletzungen der Finger zu vermeiden.**

- 10 Decken Sie die Akkukontakte mit Klebeband ab, um Kurzschlüsse durch eine möglicherweise verbleibende Akkuladung zu verhindern. Der wiederaufladbare Akku können jetzt recycelt und der Rest des Produkts kann ordnungsgemäß entsorgt werden. (Abb. 23)

## Garantie und Support

Für Unterstützung und weitere Informationen besuchen Sie die Philips Website unter [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), oder lesen Sie die internationale Garantieschrift.

### Garantieeinschränkungen

Die folgenden Geräteteile/Schäden unterliegen nicht den Bedingungen der internationalen Garantie:

- Bürstenköpfe.
- Schäden, die durch den Gebrauch von nicht zugelassenen Ersatzteilen verursacht werden.
- Schäden durch Missbrauch, falsche Benutzung, Fahrlässigkeit, Manipulation oder Reparatur durch Unbefugte.
- Normale Abnutzungserscheinungen wie abgeschlagene Stellen, Kratzer, Abschürfungen, Verfärbungen oder Verblassen.

## **Importante**

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitase consultarlo en el futuro.

## **Peligro**

- Mantenga el cargador alejado del agua. No coloque ni guarde el cargador cerca o sobre el agua contenida en bañeras, lavabos, fregaderos, etc. No sumerja el cargador en agua ni en otros líquidos. Después de limpiarlo, asegúrese de que el cargador esté completamente seco antes de enchufarlo a la red eléctrica.

## **Advertencia**

- El cable de alimentación no se puede sustituir. Deseche el aparato si el cable de alimentación está dañado.
- Sustituya siempre el cargador por otros del modelo original para evitar situaciones de peligro.
- No utilice el cargador al aire libre ni cerca de superficies calientes.

- Deje de utilizar el aparato si tiene algún daño (en el cabezal del cepillo, en el mango o en el cargador). Este producto contiene piezas que no se pueden reparar. Si el aparato está dañado, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de su país (consulte el capítulo 'Garantía y asistencia').
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. Los niños no deben limpiar el aparato ni realizar tareas de mantenimiento a menos que sean mayores de 8 años y cuenten con supervisión.

## Precaución

- No lave el cabezal de cepillado, el mango ni el cargador en el lavavajillas.
- Consulte a su dentista antes de utilizar este cepillo dental si se ha sometido a cirugía oral o de las encías en los dos últimos meses.
- Consulte a su dentista si se produce un sangrado excesivo después de usar este cepillo dental, o si el sangrado continúa produciéndose después de una semana de uso. Consulte también a su dentista si experimenta molestias o dolor al utilizar el Sonicare.
- El cepillo Philip Sonicare cumple las normas de seguridad para dispositivos electromagnéticos. Si tiene un marcapasos o cualquier otro dispositivo implantado, consulte a su médico o al fabricante del dispositivo antes de utilizar el aparato.
- Si tiene alguna duda médica, consulte a su médico antes de utilizar su Sonicare.

- Este aparato ha sido diseñado únicamente para limpiar los dientes, las encías y la lengua. No lo utilice con otra finalidad. Deje de utilizar el dispositivo o consulte a su médico si experimenta molestias o dolor.
- El cepillo dental Philips Sonicare es un aparato de higiene personal y no ha sido concebido para su uso en múltiples pacientes de clínicas o instituciones.
- No utilice un cabezal de cepillo si tiene las cerdas aplastadas o curvadas. Sustituya el cabezal del cepillo cada tres meses o antes si aparecen signos de desgaste. No utilice otros cabezales que no sean los recomendados por el fabricante.
- Si el dentífrico que utiliza contiene peróxido, bicarbonato sódico u otro bicarbonato (frecuentes en los dentífricos blanqueadores), limpie bien el cabezal con agua y jabón después de cada uso. Esto evitará la aparición de posibles grietas en el plástico.

## Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

### Directiva de equipo radioeléctrico

- El equipo radioeléctrico de este producto funciona a 13,56 MHz
- El equipo radioeléctrico transmite una potencia de RF máxima de 30,16 dBm

## Introducción

Enhorabuena por la adquisición de este producto, y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido a la asistencia que Philips le ofrece, registre el producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Su Sonicare de Philips (Fig. 1)

- 1 Capuchón higiénico
- 2 Cabezales de cepillo inteligentes\*
- 3 Mango
- 4 Botón de encendido/apagado
- 5 Botón de modo/intensidad
- 6 Piloto de modo
- 7 Piloto de recordatorio de sustitución del cabezal del cepillo
- 8 Indicación de la batería
- 9 Base de carga
- 10 Estuche de viaje (solo para modelos específicos)\*

\*Nota: El contenido de la caja puede variar en función del modelo que adquiera.

## Cabezales del cepillo

El cepillo Sonicare de Philips se suministra cono o más cabezales diseñados para ofrecer resultados superiores a la hora de cubrir sus necesidades de higiene bucal.

### Tecnología Philips Sonicare BrushSync

Los cabezales de cepillo inteligentes utilizan un microchip para sincronizarse con el mango, lo que permite el recordatorio de sustitución del cabezal del cepillo. Para obtener más información



sobre el recordatorio de sustitución del cabezal del cepillo, consulte "Funciones".

Este símbolo indica que el cabezal de cepillo está equipado con tecnología (Fig. 2) BrushSync.

## Modos de cepillado

Para alternar entre modos, pulse el botón de modo que se encuentra debajo del botón de encendido/apagado.

El cepillo de dientes eléctrico está equipado con 2 o 3 modos de cepillado, según el modelo. Los modos disponibles son los siguientes:

### Modo Clean (Limpieza)

Clean es un modo de 2 minutos. Proporciona una limpieza a fondo y completa y es recomendable para utilizarlo con el cabezal de cepillo C2 Optimal Plaque Control.

### Modo White (Blanqueado)

White es un modo de 2 minutos y 30 segundos, recomendado utilizarlo con el cabezal de cepillo W2 Optimal White.

### Modo Gum Care (Cuidado de las encías)

Gum Care es un modo de 3 minutos, recomendado para utilizarlo con el cabezal de cepillo G2 Optimal Gum Care.

## Uso del cepillo Sonicare de Philips

### Instrucciones de cepillado

- 1 Presione el cabezal del cepillo en el mango con las cerdas mirando hacia la parte delantera del mango (Fig. 3).
- 2 Presione firmemente hacia abajo el cabezal del cepillo sobre el eje metálico hasta que encaje.

Nota: Es normal que haya un pequeño espacio entre el cabezal del cepillo y el mango.

- 3 Humedezca las cerdas (Fig. 4).
- 4 Aplique una pequeña cantidad de pasta de dientes en las cerdas (Fig. 5).

## 42 Español

- 5 Coloque las cerdas del cepillo de dientes sobre los dientes formando un ángulo de 45 grados y presione firmemente para que las cerdas alcancen la línea de la encía o se queden ligeramente por debajo de la encía (Fig. 6). Un cambio en la vibración (y un ligero cambio en el sonido) le avisa cuando está ejerciendo demasiada presión durante el cepillado.

Nota: Mantenga la parte central del cepillo en contacto con los dientes en todo momento.

- 6 Pulse el botón de encendido/apagado para encender Philips Sonicare (Fig. 7).
- 7 Coloque suavemente las cerdas sobre los dientes y en la línea de la encía. Cepille los dientes con un pequeño movimiento hacia delante y hacia atrás, de forma que las cerdas lleguen a los espacios interdentes (Fig. 8).

Nota: Las cerdas pueden irritar ligeramente. No frote.

- 8 Para limpiar la superficie interior de los dientes anteriores, incline el mango del cepillo y colóquelo en posición semivertical. Realice varias pasadas superpuestas en vertical en cada diente (Fig. 9).
- 9 Para asegurar el cepillado uniforme de toda la boca, divida la cavidad bucal en 4 secciones mediante la función (Fig. 10) Quadpacer. La función Quadpacer emitirá pitidos al cabo de 30 segundos.
- 10 Cepille durante 2 minutos completos siguiendo las indicaciones de Quadpacer (Fig. 11). Al cabo de 2 minutos, el cepillo de dientes se apaga automáticamente.

En el modo White, al cabo de 2 minutos el mango seguirá cepillando durante 30 segundos, para que pueda pulir y brillantar los dientes anteriores.

En el modo de cuidado de las encías, después de 2 minutos el mango seguirá cepillando durante un minuto más para que puede estimular y masajear suavemente las encías.

- Tras completar el ciclo de cepillado, emplee un tiempo adicional para cepillar la superficie de masticación de los dientes y las zonas donde se forman (Fig. 12) manchas.

Puede utilizar Philips Sonicare de forma segura en:

- Aparatos correctores (los cabezales se gastan antes cuando se utilizan sobre aparatos correctores)
- Restauraciones dentales (empastes, coronas, carillas)

Nota: Al utilizar el cepillo dental Philips Sonicare en estudios clínicos, se debe utilizar en el modo Clean (para cumplir con las afirmaciones sobre la placa y la salud de las encías) o en el modo White (para cumplir con las afirmaciones sobre blanqueado) a alta intensidad con EasyStart desactivado.

## Funciones

- EasyStart
- Recordatorio de sustitución del cabezal del cepillo
- Sensor de presión
- Quadpacer

### EasyStart

Este modelo de Philips Sonicare se suministra con la función EasyStart activada. La función EasyStart aumenta paulatinamente la potencia a lo largo de los primeros 14 cepillados para ayudarle a acostumbrarse al cepillado con Philips Sonicare. La función EasyStart funciona en todos los modos.

Para desactivar EasyStart consulte "Activar o desactivar funciones".

### Recordatorio de sustitución del cabezal del cepillo

El cepillo Sonicare de Philips dispone de la tecnología BrushSync, que monitoriza el desgaste del cabezal (Fig. 13) del cepillo.

- 1 Al colocar un nuevo cabezal de cepillo inteligente por primera vez, el piloto de recordatorio de sustitución del cabezal de cepillo parpadea en verde tres veces. Esto confirma que tiene un cabezal de cepillo Philips con tecnología BrushSync.

## 44 Español

- 2 Con el tiempo, según la presión que se aplica y la cantidad de tiempo utilizado, el mango realiza un seguimiento del desgaste del cabezal del cepillo con el fin de determinar el tiempo óptimo para cambiar el cabezal del cepillo. Esta función le garantiza la máxima limpieza y cuidado de los dientes.
- 3 Si el piloto de recordatorio de sustitución del cabezal del cepillo se ilumina de color ámbar, debe sustituir el cabezal del cepillo.

Para desactivar el recordatorio de sustitución del cabezal de cepillo consulte "Activar o desactivar funciones".

### Sensor de presión

El cepillo Sonicare de Philips dispone de un avanzado sensor que mide la presión que ejerce al cepillarse los dientes. Si ejerce demasiada, el cepillo responderá de inmediato para indicarle que debe reducir la presión. Esta respuesta se plasma mediante un cambio en la vibración y, por tanto, en la sensación de cepillado.

Para desactivar el sensor de presión consulte "Activar o desactivar funciones".

### Quadpacer

QuadPacer es un temporizador de intervalos que utiliza un pitido corto y una pausa para recordarle que tiene que cepillarse las distintas secciones de la boca. Dependiendo del modo de cepillado que haya seleccionado (consulte "Modos de cepillado"), el Quadpacer emitirá pitidos en diferentes intervalos durante el ciclo de cepillado.

## Activar o desactivar funciones

Es posible activar o desactivar las funciones siguientes del cepillo de dientes:

- EasyStart
- Recordatorio de sustitución del cabezal del cepillo
- Sensor de presión

Para activar o desactivar estas funciones, siga las instrucciones siguientes:

## EasyStart

- 1 Coloque el mango en el cargador enchufado.
- 2 Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado mientras el mango permanece en el cargador.
- 3 Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado hasta que se oiga un pitido corto (después de 2 segundos).
- 4 Suelte el botón de encendido/apagado.
  - Un tono triple, bajo, medio y alto, significa que se ha activado la función EasyStart. El piloto de sustitución del cabezal del cepillo y el piloto de las pilas también parpadearán en color verde 3 veces al mismo tiempo para confirmar la activación.
  - Un tono triple, alto, medio y bajo, significa que se ha desactivado la función EasyStart. El piloto de sustitución del cabezal del cepillo y el piloto de las pilas también parpadearán en color ámbar 3 veces al mismo tiempo para confirmar la desactivación.

**Nota:** Para conseguir resultados clínicos eficaces, se debe desactivar EasyStart.

## Recordatorio de sustitución del cabezal del cepillo

- 1 Coloque el mango en el cargador enchufado.
- 2 Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado mientras el mango permanece en el cargador.
- 3 Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado hasta que oiga una serie de pitidos dobles breves (después de 4-5 segundos).
- 4 Suelte el botón de encendido/apagado.
  - Un tono triple, bajo, medio y alto, significa que se ha activado la función de recordatorio de sustitución del cabezal del cepillo. El piloto de sustitución del cabezal del cepillo y el piloto de las pilas también parpadearán en color verde 3 veces al mismo tiempo para confirmar la activación.

## 46 Español

- Un tono triple, alto, medio y bajo, significa que se ha desactivado la función de recordatorio de sustitución del cabezal del cepillo. El piloto de sustitución del cabezal del cepillo y el piloto de las pilas también parpadearán en color ámbar 3 veces al mismo tiempo para confirmar la desactivación.

### Sensor de presión

- 1 Coloque el mango en el cargador enchufado.
- 2 Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado mientras el mango permanece en el cargador.
- 3 Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado hasta que oiga una serie de pitidos triples breves (después de 6-7 segundos).
- 4 Suelte el botón de encendido/apagado.
  - Un tono triple, bajo, medio y alto, significa que se ha activado la función de sensor de presión. El piloto de sustitución del cabezal del cepillo y el piloto de las pilas también parpadearán en color verde 3 veces al mismo tiempo para confirmar la activación.
  - Un tono triple, alto, medio y bajo, significa que se ha desactivado la función de sensor de presión. El piloto de sustitución del cabezal del cepillo y el piloto de las pilas también parpadearán en color ámbar 3 veces al mismo tiempo para confirmar la desactivación.

Si continúa pulsando el botón de encendido/apagado después de los pitidos triples breves, se repite la secuencia de activación/desactivación.

### Estado y carga de la batería

- 1 Enchufe la clavija del cargador en una toma de corriente.
- 2 Coloque el mango en el cargador.
  - El cargador emitirá 2 pitidos breves para confirmar que el mango está bien colocado.

- El piloto del indicador de nivel de batería parpadea para indicar que el cepillo dental se está cargando.
- Cuando el mango está totalmente cargado en el cargador, el piloto de la batería se ilumina en color verde durante 30 segundos y se apaga.

Nota: El cepillo de dientes se suministra previamente cargado para el primer uso. Después de utilizarlo por primera vez, cárguelo durante al menos 24 horas.

## Estado de la batería (cuando el mango no está en el cargador)

Al quitar el cepillo Sonicare de Philips del cargador, la luz de la batería situada en la parte inferior del cepillo de dientes mostrará el estado de la batería.

- LED verde permanente: batería llena
- LED verde parpadeante: batería media
- LED naranja parpadeante y 3 pitidos: batería baja
- LED ámbar parpadeante y 2 series de 5 pitidos: no queda ninguna sesión de cepillado (se debe cargar el cepillo)

## Limpieza

Nota: No limpie el cabezal del cepillo, el mango o el estuche de viaje en el lavavajillas.

### Mango del cepillo

- 1 Quite el cabezal del cepillo y enjuague la zona del eje metálico con agua caliente. Asegúrese de eliminar todos los restos de pasta de dientes (Fig. 14).

Nota: No empuje la junta de goma del eje metálico con ningún objeto afilado, ya que podría dañarla.

- 2 Utilice un paño húmedo para limpiar la superficie del mango.

Nota: No utilice productos con alcohol isopropílico, vinagre o lejía para limpiar el mango, ya que esto podría causar decoloración.

### Cabezal de cepillado

- 1 Enjuague siempre el cabezal y las cerdas después de cada uso (Fig. 15).

- 2 Extraiga el cabezal del cepillo del mango y enjuague la conexión del cabezal al menos una vez a la semana con agua tibia.

## Cargador

- 1 Desenchufe el cargador antes de limpiarlo.
- 2 Limpie la superficie del cargador con un paño húmedo.

## Almacenamiento

Si no va a utilizar Sonicare de Philips durante un período prolongado, desenchufe el cargador de la toma de corriente, límpielo y guárdelo en un lugar fresco, seco y alejado de la luz directa del sol.

## Cómo localizar el número de modelo

Mire en la parte inferior del mango del cepillo Sonicare de Philips para ver el número de modelo (HX682x/HX683x).

## Reciclaje

- Este símbolo significa que este producto no debe desecharse con la basura normal del hogar (2012/19/UE) (Fig. 24).
- Este símbolo significa que este producto contiene una batería recargable integrada, que no debe desecharse con los residuos domésticos normales (Fig. 25) (2006/66/EC). Lleve el producto a un punto de recogida oficial o a un centro de asistencia de Philips para que un profesional extraiga la batería recargable.
- Siga la normativa de su país para la recogida selectiva de productos eléctricos y electrónicos y de baterías recargables. El desecho correcto ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

## Cómo extraer la batería recargable

Advertencia: No quite la batería recargable hasta que deseche el aparato. Asegúrese de que la batería está completamente agotada cuando la quite.

Para extraer la batería recargable, utilice una toalla o un paño, un martillo y un destornillador plano normal. Tenga en cuenta las medidas de seguridad básicas cuando siga los procedimientos



descritos a continuación. Asegúrese de proteger sus ojos, manos, dedos y la superficie en la que trabaja.

- 1 Para agotar la carga de la batería recargable, quite el mango del cargador, encienda su cepillo Sonicare de Philips y déjelo funcionar hasta que se pare. Repita esto hasta que ya no pueda encender el cepillo Sonicare de Philips.
- 2 Retire y deseche el cabezal de cepillado. Cubra todo el mango con una toalla o un paño (Fig. 16).
- 3 Sujete la parte superior del mango con una mano y golpee la carcasa del mango a 1,27 cm por encima del extremo inferior. Golpee firmemente con un martillo los cuatro lados para expulsar la tapa (Fig. 17).

**Nota:** Es posible que tenga que golpear el extremo varias veces para romper las conexiones internas.

- 4 Retire la tapa del mango del cepillo. Si la tapa no se libera fácilmente de la carcasa, repita el paso 3 hasta que la tapa se suelte (Fig. 18).
- 5 Sujete el mango boca abajo, presione el eje hacia abajo sobre una superficie dura. Si los componentes internos no se sueltan de la carcasa con facilidad, repita el paso 3 hasta que lo hagan (Fig. 19).
- 6 Extraiga la cubierta de goma de la batería.
- 7 Introduzca el destornillador entre la batería y el marco negro de la parte inferior de los componentes internos. A continuación haga palanca con el destornillador hacia el exterior de la batería para romper la parte inferior del marco (Fig. 20) negro.
- 8 Inserte el destornillador entre la parte inferior de la batería y el marco negro para romper la pestaña metálica que conecta la batería con la placa de circuito impreso de color verde. Esto separará el extremo inferior de la batería del marco (Fig. 21) negro.
- 9 Agarre la batería y tire de ella separándola de los componentes internos para romper la segunda pestaña (Fig. 22) metálica de la batería.

**Precaución:** Tenga cuidado con los bordes afilados de las pestañas de la batería para evitar lesiones en los dedos.

- 10** Cubra los contactos de la batería con cinta aislante para evitar cualquier cortocircuito eléctrico provocado por la carga residual de la batería. La batería recargable ya se puede reciclar y el resto de materiales se pueden desechar de manera adecuada. (Fig. 23)

## Garantía y asistencia

Si necesita asistencia o información, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) o lea el folleto de garantía internacional.

## Restricciones de la garantía

La garantía internacional no cubre lo siguiente:

- Cabezales del cepillo.
- Deterioros causados por el uso de piezas de repuesto no autorizadas.
- Deterioros causados por el uso inapropiado, abusos, negligencias, alteraciones o reparaciones no autorizadas.
- Desgaste normal, incluidos arañazos, astillas, abrasiones, desteñidos o pérdida de color.

## Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

## Danger

- Évitez tout contact de l'appareil avec de l'eau. Ne le placez pas et ne le rangez pas près d'une baignoire, d'un lavabo ou d'un évier. N'immergez en aucun cas le chargeur dans l'eau ou dans tout autre liquide. Après l'avoir nettoyé, assurez-vous qu'il est complètement sec avant de le brancher sur le secteur.

## Avertissement

- Il est impossible de remplacer le cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, vous devez mettre le chargeur au rebut.
- Remplacez systématiquement le chargeur par un chargeur de même type pour éviter tout accident.
- N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur ou près de surfaces chauffantes.

- Si l'appareil (tête de brosse, manche de la brosse à dents ou chargeur) est endommagé, cessez de l'utiliser. L'appareil ne contient aucune pièce réparable. Si l'application est endommagée, contactez le Service Consommateurs de votre pays (voir le chapitre « Garantie et assistance »).
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent pas être réalisés par des enfants sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance.

## Attention

- Ne mettez pas la tête de brosse, le manche ou le chargeur au lave-vaisselle.
- Si vous avez reçu des soins bucco-dentaires, notamment au niveau des gencives, au cours des deux derniers mois, consultez votre dentiste avant d'utiliser cette brosse à dents.
- Consultez votre dentiste si vos gencives saignent de manière excessive après utilisation de cette brosse à dents ou si le saignement persiste après une semaine d'utilisation. Consultez également votre dentiste si vous éprouvez une gêne ou une douleur lorsque vous utilisez la Philips Sonicare.
- La brosse à dents Philips Sonicare est conforme aux normes de sécurité relatives aux appareils électromagnétiques. Si vous portez un stimulateur cardiaque ou tout autre dispositif implanté, consultez votre médecin ou le fabricant du dispositif implanté avant d'utiliser cet appareil.

- Si vous avez des problèmes de santé, consultez votre médecin avant d'utiliser la brosse à dents Philips Sonicare.
- Cet appareil a été conçu uniquement pour le brossage des dents, des gencives et de la langue. Ne l'utilisez pas à d'autres fins. Si son utilisation devait s'avérer inconfortable ou douloureuse, cessez d'utiliser l'appareil et consultez votre médecin.
- La brosse à dents Philips Sonicare est un appareil de soins personnel et n'est pas destinée à être utilisée sur plusieurs patients dans les cabinets ou établissements dentaires.
- Cessez d'utiliser une tête de brosse dont les poils sont écrasés ou tordus. Remplacez la tête de brosse tous les 3 mois ou plus tôt si vous constatez des signes d'usure. N'utilisez pas d'autres têtes de brosse que celles recommandées par le fabricant.

- Si votre dentifrice contient du peroxyde, du bicarbonate de soude ou du bicarbonate (couramment utilisés dans les dentifrices blanchissants), veillez à bien nettoyer la tête de brosse avec de l'eau savonneuse après chaque utilisation. Cela permet de prévenir toute fissure éventuelle du plastique.

### Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

### Directive sur l'équipement radio

- L'équipement radio de ce produit fonctionne à 13,56 MHz
- La puissance RF maximum transmise par l'équipement radio est de 30,16 dBm

## Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips !  
Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante :  
**[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**.

## Votre brosse à dents Philips Sonicare (Fig. 1)

- 1 Capuchon de protection hygiénique
- 2 Tête(s) de brosse intelligente(s)\*
- 3 Manche
- 4 Bouton marche/arrêt
- 5 Bouton d'intensité et de mode
- 6 Voyant de mode
- 7 Voyant de rappel de remplacement de tête de brosse
- 8 Voyant de charge
- 9 Station de recharge

10 Étui de transport (certains modèles uniquement)\*

\* Remarque : Le contenu de la boîte peut varier selon le modèle acheté.

## Têtes de brosse

Votre Philips Sonicare est livrée avec une ou plusieurs têtes de brosse, conçues pour offrir des résultats optimaux concernant vos soins bucco-dentaires.

### Technologie BrushSync de la Philips Sonicare

La synchronisation des têtes de brosse intelligentes et du manche est le fait d'une micro-puce, ce qui permet le fonctionnement du rappel de remplacement de tête de brosse. Pour en savoir plus sur le rappel de remplacement de tête de brosse, reportez-vous à la section « Fonctionnalités ».

Ce symbole indique que la tête de brosse est équipée de la technologie (Fig. 2) BrushSync.

## Modes de brossage

Pour changer de mode, appuyez sur le bouton mode situé sous le bouton marche/arrêt.

Votre brosse à dents électrique est équipée de 2 ou 3 modes de brossage, en fonction de votre modèle. Les modes suivants sont disponibles :

### Mode Clean

Le mode Clean est un mode de 2 minutes. Il vous offre un nettoyage complet et approfondi et il est recommandé de l'utiliser avec la tête de brosse C2 Optimal Plaque Control.

### Mode White (Blancheur)

Le mode White (Blancheur) est un mode d'une durée de 2 minutes 30 secondes, recommandé pour être utilisé avec la tête de brosse W2 Optimal White.



## Mode Gum Care (Soin des gencives)

Le mode Gum Care (Soin des gencives) est un mode d'une durée de 3 minutes, recommandé pour être utilisé avec la tête de brosse G2 Optimal Gum Care.

## Utilisation de la brosse à dents Philips Sonicare

### Instructions de brossage

- 1 Pressez la tête de brosse sur le manche de façon à aligner les brins avec l'avant du manche. (Fig. 3)
- 2 Pressez fermement la tête de brosse sur la tige de métal jusqu'à ce qu'elle s'arrête.

Remarque : Le léger interstice existant entre la tête de brosse et le manche est normal.

- 3 Humidifiez les brins. (Fig. 4)
- 4 Appliquez une petite quantité de dentifrice sur les brins. (Fig. 5)
- 5 Placez les poils de la tête de brosse sur les dents, légèrement de biais (45 degrés), en appuyant fermement pour qu'ils touchent les gencives ou se placent légèrement sous le sillon gingival. (Fig. 6) Une modification de la vibration (et une modification mineure du son) vous alerte lorsque vous appliquez une trop forte pression en vous brossant les dents.

Remarque : Maintenez le centre de la brosse en contact avec les dents en tout temps.

- 6 Allumez la brosse à dents Philips Sonicare (Fig. 7) en appuyant sur le bouton marche/arrêt.
- 7 Maintenez les brins sur les dents et dans le sillon gingival. Brossez-vous les dents en exécutant un léger mouvement de va-et-vient, de sorte que les brins atteignent les espaces interdentaires. (Fig. 8)

Remarque : Les brins doivent légèrement s'évaser. Ne frottez pas.

- 8 Pour nettoyer la surface intérieure des dents de devant, inclinez le manche de la brosse à dents en position intermédiaire et effectuez sur chaque dent (Fig. 9) plusieurs mouvements de brosse verticaux se chevauchant.

## 58 Français

- 9 Pour garantir un brossage uniforme, divisez la bouche en 4 sections à l'aide de la fonction (Fig. 10) Quadpacer. La fonction Quadpacer émet un signal sonore au bout de 30 secondes.
- 10 Brossez pendant 2 minutes complètes après le signal sonore de la fonction Quadpacer. (Fig. 11) Au bout de 2 minutes, la brosse à dents s'éteint automatiquement.

En mode White (Blancheur), au bout de 2 minutes le manche poursuivra le brossage pendant 30 secondes afin de polir et de faire briller vos dents de devant.

En mode Gum Care (Soin des gencives), au bout de 2 minutes le manche poursuivra le brossage pendant une minute supplémentaire afin de stimuler et de masser doucement vos gencives.

- Une fois le cycle de brossage terminé, vous pouvez consacrer du temps supplémentaire au brossage de la surface de mastication des dents et insister sur les zones propices (Fig. 12) aux taches.

Votre brosse à dents Philips Sonicare est compatible avec :

- les appareils orthodontiques (les têtes de brosse s'useront plus rapidement dans ce cas),
- les restaurations dentaires (obturations, couronnes, facettes).

Remarque : en cas d'emploi de la brosse à dents Philips Sonicare dans le cadre d'études cliniques, elle doit être utilisée avec le mode Clean (pour tester les revendications concernant l'élimination de la plaque dentaire et la santé des gencives) ou avec le mode White (pour tester les revendications de blanchiment dentaire), à haute intensité et avec la fonction EasyStart désactivée.

## Caractéristiques

- Fonction EasyStart
- Rappel de remplacement de tête de brosse
- Capteur de pression
- Fonction Quadpacer

## Fonction EasyStart

La fonction EasyStart est activée par défaut sur la brosse à dents Philips Sonicare. La fonction EasyStart augmente progressivement la puissance au fil des 14 premiers brossages pour vous permettre de vous habituer à la brosse à dents Philips Sonicare. La fonction EasyStart fonctionne dans tous les modes.

Pour désactiver la fonction EasyStart, reportez-vous à la section « Activation ou désactivation des fonctionnalités ».

## Rappel de remplacement de tête de brosse

Votre Philips Sonicare est équipée de la technologie BrushSync, qui vérifie l'usure de votre tête (Fig. 13) de brosse.

- 1 Lorsqu'une nouvelle tête de brosse est montée pour la première fois, le voyant de rappel de remplacement de tête de brosse clignote trois fois en vert. Ce signal confirme que vous avez installé une tête de brosse Philips dotée de la technologie BrushSync.
- 2 Le manche vérifie l'usure de votre tête de brosse au fil du temps en fonction de la pression appliquée et de la durée totale d'utilisation, afin de déterminer sa date de remplacement optimale. Cette fonctionnalité vous garantit les meilleurs résultats en matière de soins bucco-dentaires.
- 3 Lorsque le voyant de remplacement de la tête de brosse s'allume en orange, vous devez remplacer votre tête de brosse.

Pour désactiver le rappel de remplacement de tête de brosse, reportez-vous à la section « Activation ou désactivation de fonctionnalités ».

## Capteur de pression

Votre Philips Sonicare est équipée d'un capteur évolué qui mesure la pression appliquée pendant le brossage. Si vous appliquez une pression trop forte, la brosse à dents réagit immédiatement pour indiquer que vous devez appuyer moins fort. Cela se traduit par une modification de la vibration et donc de la sensation de brossage.

Pour désactiver le capteur de pression, reportez-vous à la section « Activation ou désactivation de fonctionnalités ».

## Fonction Quadpacer

La fonction Quadpacer est un minuteur d'intervalles qui émet un bref signal sonore et suspend le cycle pour vous rappeler de brosser les différentes parties de votre bouche. Les signaux sont émis à différents intervalles au cours du cycle de brossage en fonction du mode ou de la routine choisi(e) (reportez-vous à la section « Modes de brossage »).

## Activation ou désactivation de fonctionnalités

Vous pouvez activer ou désactiver les fonctionnalités suivantes de votre brosse à dents :

- Fonction EasyStart
- Rappel de remplacement de tête de brosse
- Capteur de pression

Pour activer ou désactiver ces fonctionnalités, suivez les instructions ci-dessous :

### Fonction EasyStart

- 1 Placez le manche sur le chargeur préalablement branché.
- 2 Sans retirer le manche du chargeur, appuyez sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé.
- 3 Maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé jusqu'à entendre un bref signal sonore (au bout de 2 secondes).
- 4 Relâchez le bouton marche/arrêt.
  - Une triple tonalité d'un niveau faible, moyen puis élevé est émise lorsque la fonction EasyStart est activée. De plus, les voyants de charge et de remplacement de la tête de brosse clignotent en vert 3 fois simultanément pour confirmer l'activation.
  - Une triple tonalité d'un niveau élevé, moyen puis faible est émise lorsque la fonction EasyStart est désactivée. De plus, les voyants de charge et de remplacement de la tête de brosse clignotent en orange 3 fois simultanément pour confirmer la désactivation.

Remarque : pour obtenir une efficacité clinique, la fonction EasyStart doit être désactivée.

## Rappel de remplacement de tête de brosse

- 1 Placez le manche sur le chargeur préalablement branché.
- 2 Sans retirer le manche du chargeur, appuyez sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé.
- 3 Maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé jusqu'à entendre deux brefs signaux sonores successifs (au bout de 4 à 5 secondes).
- 4 Relâchez le bouton marche/arrêt.
  - Une triple tonalité d'un niveau faible, moyen puis élevé est émise lorsque le rappel de remplacement de tête de brosse est activé. De plus, les voyants de charge et de remplacement de la tête de brosse clignotent en vert 3 fois simultanément pour confirmer l'activation.
  - Une triple tonalité d'un niveau élevé, moyen puis faible est émise lorsque le rappel de remplacement de tête de brosse est désactivé. De plus, les voyants de charge et de remplacement de la tête de brosse clignotent en orange 3 fois simultanément pour confirmer la désactivation.

## Capteur de pression

- 1 Placez le manche sur le chargeur préalablement branché.
- 2 Sans retirer le manche du chargeur, appuyez sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé.
- 3 Maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé jusqu'à entendre trois brefs signaux sonores successifs (au bout de 6 à 7 secondes).
- 4 Relâchez le bouton marche/arrêt.
  - Une triple tonalité d'un niveau faible, moyen puis élevé est émise lorsque le capteur de pression est activé. De plus, les voyants de charge et de remplacement de la tête de brosse clignotent en vert 3 fois simultanément pour confirmer l'activation.

## 62 Français

- Une triple tonalité d'un niveau élevé, moyen puis faible est émise lorsque le capteur de pression est désactivé. De plus, les voyants de charge et de remplacement de la tête de brosse clignotent en orange 3 fois simultanément pour confirmer la désactivation.

Si vous maintenez toujours enfoncé le bouton marche/arrêt après les trois brefs signaux sonores, la séquence d'activation/désactivation est répétée.

### État de la batterie et chargement

- 1 Branchez le chargeur sur une prise de courant.
- 2 Placez le manche sur le chargeur.
  - Deux brefs signaux sonores sont alors émis par le chargeur pour confirmer que le manche est placé correctement.
  - Le voyant clignotant de l'indicateur de charge de la batterie indique que la brosse à dents est en charge.
  - Une fois le manche complètement chargé, le voyant de charge cesse de clignoter, devient vert pendant 30 secondes, puis s'éteint.

Remarque : votre brosse à dents est livrée préchargée, prête à l'emploi pour sa première utilisation. Après la première utilisation, chargez-la pendant au moins 24 heures.

### Niveau de la batterie (lorsque le manche n'est pas placé sur le chargeur)

Lorsque vous retirez la brosse à dents Philips Sonicare de son chargeur, le voyant de charge situé au bas de la brosse à dents indique le niveau de charge de la batterie.

- Le voyant reste vert : batterie pleine
- Le voyant vert clignote : niveau de batterie moyen
- Le voyant orange clignote et 3 signaux sonores sont émis : niveau de batterie faible
- Le voyant orange clignote et deux séries de cinq signaux sonores sont émises : aucun brossage possible (chargez la batterie).

## Nettoyage

Remarque : Ne mettez ni la tête de brosse, ni le manche, ni le coffret de voyage au lave-vaisselle.

### Manche de la brosse à dents

- 1 Retirez la tête de brosse et rincez à l'eau tiède la zone de l'axe en métal. Veillez à éliminer tous les résidus de dentifrice (Fig. 14).

Remarque : Ne poussez pas sur le joint d'étanchéité en caoutchouc de la tige en métal avec un objet pointu, car vous pourriez l'endommager.

- 2 Nettoyez tout le manche à l'aide d'un chiffon humide.

Remarque : N'utilisez pas d'isopropanol, de vinaigre ou d'eau de Javel pour nettoyer le manche car cela peut entraîner une décoloration.

### Tête de brosse

- 1 Rincez la tête de brosse et les poils après chaque utilisation (Fig. 15).
- 2 Retirez la tête de brosse du manche et rincez la base de la tête de brosse à l'eau chaude au moins une fois par semaine.

### Chargeur

- 1 Débranchez le chargeur avant de le nettoyer.
- 2 Nettoyez la surface du chargeur à l'aide d'un chiffon humide.

## Rangement

Si vous ne comptez pas utiliser votre brosse à dents Philips Sonicare pendant une période prolongée, débranchez le chargeur de la prise électrique murale, nettoyez-le et rangez-le dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.

## Localisation du numéro de modèle

Examinez la partie inférieure du manche de la brosse à dents Philips Sonicare pour déterminer le numéro de modèle (HX682x/HX683x).

## Recyclage

- Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers (2012/19/EU) (Fig. 24).
- Ce symbole signifie que ce produit contient une batterie rechargeable intégrée, qui ne doit pas être mise au rebut avec les déchets ménagers (Fig. 25) (2006/66/CE). Veuillez déposer votre produit dans un point de collecte agréé ou un centre de service après-vente Philips pour faire retirer la batterie rechargeable par un professionnel.
- Respectez les réglementations de votre pays concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques et des piles rechargeables. La mise au rebut appropriée des piles permet de protéger l'environnement et la santé.

## Retrait de la pile rechargeable

Avertissement : Ne retirez la pile rechargeable que lorsque vous mettez l'appareil au rebut. Veillez à ce que la pile soit totalement déchargée avant de la retirer.

Pour retirer la batterie rechargeable, munissez-vous d'une serviette ou d'un tissu, d'un marteau et d'un tournevis à tête plate (standard). Respectez les mesures de sécurité élémentaires lorsque vous suivez la procédure ci-dessous. Veillez à protéger vos yeux, vos mains et vos doigts, ainsi que la surface sur laquelle vous travaillez.

- 1** Pour décharger la batterie rechargeable, retirez le manche du chargeur ou de l'assainisseur, allumez la Philips Sonicare et laissez-la fonctionner jusqu'à ce qu'elle s'éteigne. Répétez cette opération jusqu'à ce que la brosse à dents Philips Sonicare ne s'allume plus.
- 2** Retirez et jetez la tête de brosse. Recouvrez l'ensemble du manche avec une serviette ou un tissu (Fig. 16).
- 3** Tenez le haut du manche d'une main et frappez le boîtier du manche 1 cm au-dessus de l'extrémité basse. Frappez fermement avec un marteau sur les 4 côtés pour éjecter le capuchon (Fig. 17).

Remarque : Il sera peut-être nécessaire de frapper la partie inférieure à plusieurs reprises pour libérer les fermoirs internes.



- 4 Retirez le capuchon du manche de la brosse à dents. Si le capuchon ne se détache pas facilement du boîtier, répétez l'étape 3 jusqu'à ce que le capuchon soit libéré (Fig. 18).
- 5 En tenant le manche à l'envers, appuyez l'axe contre une surface rigide. Si les composants internes ne se détachent pas facilement du boîtier, répétez l'étape 3 jusqu'à ce qu'ils soient libérés (Fig. 19).
- 6 Retirez le couvercle en caoutchouc de la batterie.
- 7 Insérez le tournevis entre la batterie et le cadre noir en bas des composants internes. Puis, faites levier sous la batterie avec le tournevis pour retirer le dessus du cadre (Fig. 20) noir.
- 8 Insérez le tournevis entre l'extrémité inférieure de la batterie et le cadre noir pour rompre la languette métallique reliant la batterie au circuit imprimé. Ceci libèrera du cadre (Fig. 21) l'extrémité inférieure de la batterie.
- 9 Saisissez la batterie et retirez-la des composants internes pour rompre la deuxième languette (Fig. 22) métallique de la batterie.

**Attention : Prenez garde de ne pas vous blesser aux doigts avec les bords tranchants des languettes de la batterie.**

- 10 Couvrez les contacts de la batterie avec de l'adhésif pour éviter tout court-circuit électrique par la charge résiduelle de la batterie. La batterie rechargeable peut maintenant être recyclée et le reste du produit peut être mis au rebut. (Fig. 23)

## Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ou lisez le dépliant sur la garantie internationale.

## Limites de la garantie

La garantie internationale ne couvre pas les éléments suivants :

- Têtes de brosse.
- les dommages causés par l'utilisation de pièces de rechange non autorisées ;
- les dommages causés par une mauvaise utilisation, une négligence ou des altérations ;

## 66 Français

- les marques d'usure dues à un usage normal, comme les rayures, abrasions et décolorations ;

## Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

## Pericolo

- Tenete il caricabatterie lontano dall'acqua. Non appoggiatelo o riponetelo vicino all'acqua contenuta in vasche, lavandini ecc. Non immergete il caricabatterie in acqua o in altre sostanze liquide. Dopo la pulizia, accertatevi che il caricabatterie sia completamente asciutto prima di inserirlo nella presa di corrente.

## Avvertenza

- Il cavo di alimentazione non può essere sostituito. Nel caso fosse danneggiato, gettate il caricabatterie.
- Sostituite il caricabatterie esclusivamente con uno originale al fine di evitare situazioni pericolose.
- Non utilizzate il caricabatterie in esterno o in prossimità di superfici calde.

- Se una qualsiasi parte dell'apparecchio risulta danneggiata (testina dello spazzolino, impugnatura o caricabatterie), non utilizzatelo. Questo apparecchio non contiene parti sostituibili. Se l'apparecchio è danneggiato, contattate il Centro Assistenza Clienti del vostro Paese (vedete il capitolo "Garanzia e assistenza").
- Questo apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte, a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. Evitate che i bambini giochino con l'apparecchio. La manutenzione e la pulizia possono essere eseguite da bambini purché di età superiore agli 8 anni e in presenza di un adulto.

## Attenzione

- Non lavate la testina dello spazzolino, l'impugnatura o il caricabatterie in lavastoviglie.
- Se nel corso degli ultimi 2 mesi vi siete sottoposti a interventi su denti o gengive, chiedete il parere del vostro dentista prima di utilizzare lo spazzolino.
- Rivolgetevi al vostro dentista nel caso di eccessivo sanguinamento dopo l'uso dell'apparecchio o qualora tale sanguinamento continui per più di una settimana. Rivolgetevi al vostro dentista anche se avvertite disagio o dolore quando usate Philips Sonicare.
- Lo spazzolino Philips Sonicare è conforme agli standard di sicurezza sui dispositivi elettromagnetici. In caso di portatori di pacemaker o di altro dispositivo impiantato, consultate il vostro medico o il produttore del dispositivo prima dell'uso.
- Per dubbi di natura medica, consultate il medico prima di utilizzare Philips Sonicare.

- Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla pulizia di denti, gengive e lingua. Non utilizzatelo per scopi diversi. Interrompete l'uso del dispositivo e consultate il vostro medico qualora avvertiate disagio o dolore.
- Lo spazzolino Philips Sonicare è un apparecchio assolutamente personale e non deve essere utilizzato da più persone o presso studi dentistici.
- Non utilizzate l'apparecchio in presenza di setole rovinate o piegate. Sostituite la testina dello spazzolino ogni 3 mesi o prima in presenza di segni di usura. Utilizzate esclusivamente le testine consigliate dal produttore.
- Se il dentifricio utilizzato contiene perossido, bicarbonato di sodio o bicarbonato (impiegati di solito per i dentifrici sbiancanti), pulite accuratamente la testina dello spazzolino con acqua e sapone dopo ogni uso, onde evitare di danneggiare la parte in plastica.

## Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

### Direttiva sull'apparecchiatura radio

- L'apparecchiatura radio in questo prodotto funziona a 13.56 MHz
- La potenza RF massima trasmessa dall'apparecchiatura radio è di 30.16 dBm

## Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrate il vostro prodotto sul sito [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Lo spazzolino da denti Philips Sonicare (Fig. 1)

- 1 Cappuccio igienico da viaggio
- 2 Testina(a) intelligente(i)\*
- 3 Impugnatura
- 4 Pulsante on/off
- 5 Pulsante di modalità/intensità
- 6 Spia di modalità
- 7 Spia di promemoria sostituzione testina
- 8 Indicazione della batteria
- 9 Base di ricarica
- 10 Custodia da viaggio (solo per alcuni modelli)\*

\*Nota: il contenuto della confezione potrebbe variare a seconda al modello acquistato.

## Testine

Lo spazzolino Philips Sonicare viene fornito con una o più testine progettate per fornire risultati ottimali per le vostre esigenze orali.

### Philips Sonicare BrushSync Technology

Le testine intelligenti usano un microchip sincronizzato con l'impugnatura, consentendo il promemoria di sostituzione testina. Per

ulteriori informazioni sul promemoria di sostituzione testina, consultare "Funzioni".

Questo simbolo indica che la testina è dotata di tecnologia (fig. 2)BrushSync.

## Modalità di utilizzo

per passare da una modalità all'altra, premere il pulsante modalità situato sotto il pulsante on/off.

Lo spazzolino elettrico è dotato di 2 o 3 modalità, a seconda del modello. Sono disponibili le seguenti modalità:

### Modalità Clean (Pulizia)

Pulizia è una modalità di 2 minuti. Consente una pulizia accurata e completa e si raccomanda di usarla con la testina C2 Optimal Plaque Control.

### Modalità White (Sbiancamento)

La modalità White ha una durata di 2 minuti 30 secondi ed è raccomandata con la testina W2 Optimal White.

### Modalità Gum Care (Cura delle gengive)

La modalità Gum Care ha una durata di 3 minuti ed è raccomandata con la testina G2 Optimal Gum Care.

## Utilizzo dello spazzolino da denti Philips Sonicare

### Istruzioni d'uso

- 1 Premere la testina sull'impugnatura in modo che le setole siano in corrispondenza del lato anteriore dell'impugnatura. (fig. 3)
- 2 Premete saldamente la testina dello spazzolino sulla parte metallica fino all'arresto.

Nota: è normale che vi sia un piccolo spazio fra la testina e l'impugnatura è normale.

- 3 Bagnare le setole (fig. 4).
- 4 Applicare una piccola quantità di dentifricio sulle setole. (fig. 5)



- 5 Posizionare le setole dello spazzolino sui denti con una leggera angolazione (45°), premendo con forza affinché raggiungano le gengive o il bordo gengivale (fig. 6). Una variazione nella vibrazione (e una leggera variazione del suono) avvisa quando si applica troppa pressione durante la pulizia.

Nota: Mantenete sempre il centro dello spazzolino a contatto con i denti.

- 6 premere il pulsante on/off per accendere lo spazzolino Philips Sonicare. (fig. 7)
- 7 Mantenere in posizione le setole sui denti e sul bordo gengivale con delicatezza. Lavare i denti eseguendo dei piccoli movimenti avanti e indietro, affinché le setole possano raggiungere lo spazio interdentale. (fig. 8)

Nota: le setole devono scorrere leggermente. Non spazzolate con forza.

- 8 Per pulire le superfici interne degli incisivi, inclinare l'impugnatura dello spazzolino in posizione semiverticale e spazzolare varie volte ogni dente (fig. 9).
- 9 Per assicurare una corretta pulizia di tutti i denti, dividere la bocca in 4 sezioni utilizzando la funzione (fig. 10) Quadpacer. La funzione Quadpacer emette un segnale acustico dopo 30 secondi.
- 10 Spazzolare per 2 minuti dopo il Quadpacer. (fig. 11) Lo spazzolino si spegnerà automaticamente dopo 2 minuti.

In modalità sbiancamento, dopo 2 minuti l'impugnatura continuerà a spazzolare per 30 secondi in modo che da potere sbiancare e lucidare gli incisivi.

In modalità di cura delle gengive, dopo 2 minuti l'impugnatura continuerà a spazzolare per un minuto aggiuntivo in modo da poter stimolare e massaggiare le gengive.

- Al termine del ciclo di pulizia, è possibile dedicare alcuni secondi alla superficie orizzontale dei denti e alle zone che tendono a macchiarsi. (fig. 12)

L'utilizzo dello spazzolino Philips Sonicare è sicuro su:

## 74 Italiano

- Apparecchi dentali (le testine si consumano più rapidamente)
- Impianti odontoiatrici (otturazioni, corone, coperture)

Nota: quando lo spazzolino Philips Sonicare viene impiegato per studi clinici, deve essere usato in modalità Clean (per placca e gengive) o in modalità sbiancamento (per lo sbiancamento) ad intensità elevata con EasyStart spento.

### Caratteristiche

- EasyStart
- Promemoria di sostituzione testina
- Sensore della pressione
- Quadpacer

### EasyStart

Questo modello Philips Sonicare viene fornito con la funzione EasyStart attivata. La funzione EasyStart aumenta leggermente la potenza per i primi 14 cicli di pulizia per agevolare la familiarizzazione con l'uso dello spazzolino Philips Sonicare. La funzione EasyStart funziona in tutte le modalità.

Per disattivare la funzione EasyStart vedere "Attivazione o disattivazione funzioni".

### Promemoria di sostituzione testina

Lo spazzolino Philips Sonicare è dotato di una tecnologia BrushSync che tiene traccia dell'usura della testina. (fig. 13)

- 1 Quando si collega una nuova testina intelligente per la prima volta, la spia verde promemoria di sostituzione testina lampeggia tre volte. Questo conferma che la testina Philips dispone della tecnologia BrushSync.
- 2 Nel corso del tempo, in base alla pressione applicata e al tempo di utilizzo, l'impugnatura monitorerà l'usura della testina per determinare il momento ottimale per cambiare la testina dello spazzolino. Questa funzione garantisce la migliore pulizia e cura dei denti.
- 3 Quando si accende la spia gialla del promemoria di sostituzione della testina, si consiglia di sostituire la testina.

Per disattivare il promemoria di sostituzione testina della spazzola, vedere "Attivazione o disattivazione funzioni".

### **Sensore della pressione**

Lo spazzolino Philips Sonicare è dotato di un sensore avanzato che misura la pressione esercitata durante la pulizia. Se si applica troppa pressione, lo spazzolino fornirà immediatamente un feedback per indicare che si deve ridurre la pressione. Questo feedback viene fornito da una variazione nella vibrazione e, di conseguenza, nella sensazione di spazzolamento.

Per disattivare la funzione del sensore della pressione vedere "Attivazione o disattivazione funzioni".

### **Quadpacer**

La funzione Quadpacer è un timer a intervalli che emette un breve segnale acustico e interrompe il funzionamento per indicare di pulire altre sezioni della bocca. A seconda della modalità di pulizia selezionata (vedere "Modalità di spazzolamento"), Quadpacer emette dei segnali acustici a intervalli diversi durante il ciclo di pulizia.

## **Attivazione o disattivazione funzioni**

È possibile attivare o disattivare le seguenti funzioni dello spazzolino:

- EasyStart
- Promemoria di sostituzione testina
- Sensore della pressione

Per attivare o disattivare queste funzioni, seguire le istruzioni riportate di seguito:

### **EasyStart**

- 1 Posizionare il manico sul caricabatterie collegato alla presa di corrente.
- 2 Tenere premuto il pulsante on/off mentre l'impugnatura rimane sul caricabatterie.
- 3 Tenere premuto il pulsante on/off finché non viene emesso un breve segnale acustico (dopo 2 secondi).
- 4 Rilasciare il pulsante on/off.

## 76 Italiano

- Tre toni in sequenza (basso-medio-alto) indicano che la funzione EasyStart è stata attivata. Anche la spia di sostituzione testina e la spia verde della batteria lampeggiano 3 volte all'unisono per confermare l'attivazione.
- Tre toni in sequenza (alto-medio-basso) indicano che la funzione EasyStart è stata disattivata. Anche la spia di sostituzione testina e la spia gialla della batteria lampeggiano 3 volte all'unisono per confermare la disattivazione.

**Nota:** per ottenere la massima efficacia clinica, la funzione EasyStart deve essere disattivata.

### Promemoria di sostituzione testina

- 1 Posizionare il manico sul caricabatterie collegato alla presa di corrente.
- 2 Tenere premuto il pulsante on/off mentre l'impugnatura rimane sul caricabatterie.
- 3 Tenere il pulsante on/off premuto fino a quando non si senta una serie di due segnali acustici brevi (dopo 4-5 secondi).
- 4 Rilasciare il pulsante on/off.
  - Tre toni in sequenza (basso-medio-alto) indicano che la funzione di promemoria di sostituzione testina è stata attivata. Anche la spia di sostituzione testina e la spia verde della batteria lampeggiano 3 volte all'unisono per confermare l'attivazione.
  - Tre toni in sequenza (alto-medio-basso) indicano che la funzione di promemoria di sostituzione testina è stata disattivata. Anche la spia di sostituzione testina e la spia gialla della batteria lampeggiano 3 volte all'unisono per confermare la disattivazione.

### Sensore della pressione

- 1 Posizionare il manico sul caricabatterie collegato alla presa di corrente.
- 2 Tenere premuto il pulsante on/off mentre l'impugnatura rimane sul caricabatterie.

- 3 Tenere il pulsante on/off premuto fino a quando non si senta una serie di tre segnali acustici brevi (dopo 6-7 secondi).
- 4 Rilasciare il pulsante on/off.
  - Tre toni in sequenza (basso-medio-alto) indicano che la funzione sensore di pressione è stata attivata. Anche la spia di sostituzione testina e la spia verde della batteria lampeggiano 3 volte all'unisono per confermare l'attivazione.
  - Tre toni in sequenza (alto-medio-basso) indicano che la funzione sensore di pressione è stata disattivata. Anche la spia di sostituzione testina e la spia gialla della batteria lampeggiano 3 volte all'unisono per confermare la disattivazione.

Se si continua a tenere premuto il pulsante on/off dopo i tre brevi segnali acustici, viene riprodotta la sequenza di attivazione/disattivazione.

## Stato e ricarica della batteria

- 1 Inserire la spina del caricabatterie in una presa elettrica.
- 2 Posizionare l'impugnatura sul caricabatterie.
  - Il caricabatterie emetterà 2 brevi segnali acustici per confermare che l'impugnatura è inserita correttamente.
  - Quando lo spazzolino è in carica, la spia della batteria inizia a lampeggiare.
  - Quando l'impugnatura è completamente carica, la spia della batteria diventa verde fisso per 30 secondi e si spegne.

Nota: lo spazzolino viene fornito pre-caricato per il primo utilizzo. Dopo il primo utilizzo, ricaricare per almeno 24 ore.

## Stato della batteria (quando l'impugnatura non è sul caricabatterie)

Quando si rimuove Philips Sonicare dal caricatore, la spia della batteria nella parte inferiore dello spazzolino indicherà lo stato della durata della batteria.

- LED verde fisso: batteria carica

## 78 Italiano

- LED verde lampeggiante: batteria media
- LED giallo lampeggiante e tre segnali acustici: batteria scarica
- LED giallo lampeggiante e cinque segnali acustici: non rimangono altre sessioni di pulizia (ricaricare lo spazzolino)

## Pulizia

Nota: non lavate la testina, l'impugnatura o la custodia da viaggio in lavastoviglie.

### Impugnatura dello spazzolino

- 1 Rimuovere la testina dello spazzolino e sciacquare l'asta metallica con acqua calda. Controllare di aver rimosso eventuali residui di dentifricio (fig. 14).

Nota: non utilizzate oggetti appuntiti sulla guarnizione in gomma intorno alla parte metallica onde evitare danneggiamenti.

- 2 Pulite l'intera superficie dell'impugnatura con un panno umido.

Nota: Per pulire l'impugnatura o la testina, non usate alcol isopropilico, aceto o candeggina, poiché potrebbero causarne lo scolorimento.

### Testina dello spazzolino

- 1 Sciacquate la testina e le setole dopo ogni utilizzo (fig. 15).
- 2 Rimuovete la testina dall'impugnatura e sciacquate in acqua calda l'attacco almeno una volta a settimana.

### Caricabatterie

- 1 Togliere sempre la spina dalla presa di corrente prima di pulire l'apparecchio.
- 2 Pulite l'intera superficie del caricabatterie con un panno umido.

## Conservazione

Se pensate di non utilizzare lo spazzolino Philips Sonicare per un lungo periodo di tempo, scollegate il caricabatterie dalla presa a muro, pulitelo e riponetelo in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce diretta del sole.

## Individuazione del numero del modello

Il numero del modello (HX682x/HX683x) si trova sulla base dell'impugnatura dello spazzolino Philips Sonicare.

## Riciclaggio

- Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE) (fig. 24).
- Questo simbolo indica che il prodotto contiene una batteria ricaricabile incorporata che non deve essere smaltita con i normali rifiuti domestici (fig. 25) (2006/66/CE). Vi invitiamo a recarvi presso un punto di smaltimento ufficiale o un centro di assistenza Philips per far rimuovere la batteria ricaricabile da un professionista.
- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:
  - 1** Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
  - 2** Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m<sup>2</sup>.
- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici, elettronici e delle batterie ricaricabili in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

## Rimozione della batteria ricaricabile

Avvertenza: prima di provvedere allo smaltimento dell'apparecchio, rimuovete la batteria ricaricabile. Prima di rimuovere la batteria accertatevi che sia completamente scarica.

Per rimuovere la batteria ricaricabile, sono necessari un asciugamano o un panno, un martello e un cacciavite a testa piatta (standard). Osservate le precauzioni di sicurezza di base per eseguire la procedura descritta di seguito. Proteggete gli occhi, le mani, le dita e la superficie su cui lavorate.

## 80 Italiano

- 1 Per scaricare completamente la batteria ricaricabile, rimuovete l'impugnatura dal caricabatterie, accendete Philips Sonicare e lasciatelo in funzione fino all'arresto. Ripetete questo passaggio finché Philips Sonicare non si accende più.
- 2 Rimuovete la testina dello spazzolino. Coprite l'intera impugnatura con un asciugamano o un panno (fig. 16).
- 3 Tenete la parte superiore dell'impugnatura con una mano e colpite l'alloggiamento dell'impugnatura 1 cm circa sopra l'estremità inferiore. Colpite fermamente con un martello tutti e 4 i lati per espellere il cappuccio (fig. 17).

Nota: potrebbero essere necessari più colpi per rompere le connessioni interne.

- 4 Rimuovete il cappuccio dall'impugnatura dello spazzolino. Se non riuscite ad estrarre facilmente il cappuccio dall'alloggiamento, ripetete il passaggio 3 fino a quando il cappuccio non viene rilasciato (fig. 18).
- 5 Tenendo l'impugnatura al contrario, premete la parte metallica verso il basso su una superficie rigida. Se i componenti interni non escono facilmente dall'alloggiamento, ripetete il passaggio 3 fino a quando non vengono rilasciati (fig. 19).
- 6 Rimuovete il coperchio in gomma del vano batteria.
- 7 Inserite il cacciavite tra la batteria e la cornice nera presente nella parte inferiore dei componenti interni. Quindi, estraete il cacciavite dalla batteria per rompere la parte inferiore della cornice nera (fig. 20).
- 8 Inserite il cacciavite tra il fondo della batteria e il riquadro nero per rompere la linguetta metallica che collega la batteria alla scheda a circuiti stampati verde. Questo consentirà il rilascio dell'estremità inferiore della batteria dalla cornice (fig. 21).
- 9 Afferrate la batteria ed estraetela dai componenti interni per rompere la seconda linguetta della batteria in metallo (fig. 22).

**Attenzione: i bordi delle linguette della batteria sono taglienti, quindi occorre prestare attenzione in modo da evitare lesioni alle dita.**



- 10** Coprite i contatti della batteria con del nastro adesivo per evitare un potenziale corto circuito dovuto alla carica residua. La batteria ricaricabile ora può essere riciclata e il resto del prodotto può essere smaltito nel modo corretto. (fig. 23)

## Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni, visitate il sito Web all'indirizzo **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** oppure leggete l'opuscolo della garanzia internazionale.

## Limitazioni della garanzia

I seguenti componenti sono esclusi dalla garanzia internazionale:

- Testine.
- Danni causati dall'uso di parti di ricambio non autorizzate.
- Danni dovuti a un uso improprio, abuso, trascuratezza, alterazioni o riparazioni non autorizzate.
- La normale usura, incluso scheggiature, graffi, abrasioni, scoloritura o alterazione dei colori.

## **Belangrijk**

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze zo nodig later te kunnen raadplegen.

## **Gevaar**

- Houd de oplader uit de buurt van water. Plaats de oplader niet in de buurt van of boven een bad, wasbak, gootsteen enzovoort. Dompel de oplader nooit onder in water of een andere vloeistof. Controleer na het schoonmaken of de oplader helemaal droog is, voordat u deze weer aansluit op het stopcontact.

## **Waarschuwing**

- Het netsnoer kan niet worden vervangen. Als het netsnoer beschadigd is, dankt u de oplader af.
- Vervang de oplader altijd door een origineel exemplaar van hetzelfde type om gevaar te voorkomen.
- Gebruik de oplader niet buitenshuis of in de buurt van hete oppervlakken.

- Stop het gebruik van het apparaat als het op enige wijze beschadigd is (de opzetborstel, het handvat van de tandenborstel of de oplader). Dit apparaat bevat geen repareerbare onderdelen. Als het apparaat beschadigd is, neemt u contact op met het Consumer Care Center in uw land (zie hoofdstuk 'Garantie en ondersteuning').
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis als er toezicht op hen wordt gehouden of als zij instructies hebben ontvangen aangaande veilig gebruik van het apparaat en zij de gevaren van het gebruik begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen alleen door kinderen worden uitgevoerd die ouder zijn dan 8 en alleen onder toezicht.

## Let op

- Plaats de opzetborstel, het handvat of de oplader niet in de vaatwasmachine.
- Raadpleeg uw tandarts voordat u de tandenborstel gebruikt als u in de afgelopen 2 maanden een chirurgische behandeling aan uw mond of uw tandvlees hebt ondergaan.
- Raadpleeg uw tandarts als uw tandvlees na het gebruik van deze tandenborstel ernstig gaat bloeden of als het nog steeds gaat bloeden nadat u het apparaat 1 week hebt gebruikt. Raadpleeg uw tandarts ook als u ongemak of pijn ondervindt tijdens gebruik van de Philips Sonicare.
- De Philips Sonicare-tandenborstel voldoet aan de veiligheidseisen voor elektromagnetische apparaten. Als u een pacemaker of ander geïmplanteerd apparaat hebt, neemt u vóór gebruik van de tandenborstel contact op met uw arts of de fabrikant van het geïmplanteerde apparaat.

- Raadpleeg uw arts voordat u de Philips Sonicare gebruikt als u medische klachten hebt.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor de reiniging van tanden, tandvlees en de tong. Gebruik het niet voor andere doeleinden. Stop met het gebruik van het apparaat en neem contact op met uw arts als u ongemak of pijn ondervindt.
- De Philips Sonicare-tandenborstel is bedoeld voor thuisgebruik en is niet bedoeld om door meerdere personen te worden gebruikt in een tandheelkundige praktijk of instelling.
- Gebruik een opzetborstel niet als de borstelharen verbogen of geknakt zijn. Vervang de opzetborstel elke 3 maanden of eerder indien deze tekenen van slijtage vertoont. Gebruik dit apparaat uitsluitend met de door de fabrikant aanbevolen opzetborstels.

- Als uw tandpasta peroxide dan wel zuiveringszout of natriumbicarbonaat bevat (veelvoorkomend in witmakende tandpasta's), dient u de opzetborstel na ieder gebruik grondig schoon te maken met zeep en water. Hiermee voorkomt u mogelijke barsten in het plastic.

### **Elektromagnetische velden (EMV)**

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle toepasselijke richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

### **Radioapparatuur Richtlijn**

- Radioapparatuur in dit product werkt bij 13,65 MHz
- Maximum RF-vermogen uitgezonden door de radioapparatuur is 30,16 dBm

## **Introductie**

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Registreer uw product op [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning.

## **De Philips Sonicare (afb. 1)**

- 1 Hygiënisch beschermkapje
- 2 Slimme opzetborstel(s)\*
- 3 Apparaat
- 4 Aan-uitknop
- 5 Modus/intensiteit-knop
- 6 Moduslampje
- 7 Herinneringslampje voor vervanging opzetborstel
- 8 Batterij-indicatie
- 9 Oplaadstation
- 10 Reisetui (alleen bepaalde typen)\*

\*Opmerking: De inhoud van de doos kan variëren, afhankelijk van het model.

## Opzetborstels

De Philips Sonicare wordt geleverd met een of meer opzetborstels voor een uitstekende mondverzorging.

### Philips Sonicare BrushSync-technologie

Uw slimme opzetborstel synchroniseert met uw handvat via een microchip, waardoor de vervangingsherinnering voor de opzetborstel wordt ingeschakeld. In het hoofdstuk 'Functies' vindt u meer informatie over de vervangingsherinnering voor de opzetborstel.

Dit symbool geeft aan dat de opzetborstel is uitgerust met BrushSync-technologie (Fig. 2).

## Poetsstanden

Druk op de modusknop onder de aan-uitknop om tussen de standen te schakelen.

De elektrische tandenborstel heeft 2 of 3 poetsstanden, afhankelijk van het model. De volgende standen zijn beschikbaar:

### Clean-modus

De Clean-modus duurt 2 minuten. We raden u aan deze stand te gebruiken met de C2 Optimal Plaque Control-opzetborstel voor een grondige en complete reiniging.

### White-modus

De White-modus duurt 2 minuten en 30 seconden. We raden u aan deze stand te gebruiken met de W2 Optimal White-opzetborstel.

### Gum Care-modus

De Gum Care-modus duurt 3 minuten. We raden u aan deze stand te gebruiken met de G2 Optimal Gum Care-opzetborstel.

## De Philips Sonicare gebruiken

### Poetsinstructies

**1** Duw de opzetborstel zo op het handvat dat de borstelharen naar de voorzijde van het handvat (Fig. 3) wijzen.

**2** Druk de opzetborstel zo ver mogelijk op de metalen aandrijfas.

Opmerking: Het is normaal dat er een kleine opening zit tussen de opzetborstel en het handvat.

**3** Maak de borstelharen (Fig. 4) nat.

**4** Doe een kleine hoeveelheid tandpasta op de borstelharen. (Fig. 5)

**5** Plaats de haren van de tandenborstel onder een lichte hoek (45 graden) tegen de tanden. Oefen enige druk uit, zodat de haren tegen de tandvleesrand (Fig. 6) of vlak daaronder komen. Een verandering in trilling (en een geringe verandering in geluid) waarschuwt u wanneer u te veel druk uitoefent tijdens het borstelen.

Opmerking: Zorg dat het midden van de borstel altijd in contact is met de tanden.

**6** Druk op de aan-uitknop om de Philips Sonicare (Fig. 7) in te schakelen.

**7** Druk de haren zachtjes tegen uw tanden en de rand van uw tandvlees. Poets uw tanden met kleine heen-en-weerbewegingen zodat de haren tussen de tanden (Fig. 8) komen.

Opmerking: De borstelharen horen tijdens het borstelen licht uit elkaar te staan. Niet schrobben.

**8** Houd voor het poetsen van de binnenkant van de voortanden het handvat van de tandenborstel iets meer rechtop en maak op elke tand (Fig. 9) een paar overlappende verticale poetsbewegingen.

**9** Verdeel uw mond in 4 kwadranten en gebruik de Quadpacer-functie (Fig. 10) om ervoor te zorgen dat u overall even goed poetst. De Quadpacer-functie piept na 30 seconden.

**10** Poets gedurende 2 minuten volgens de instructies van de Quadpacer-functie. (Fig. 11) Na 2 minuten schakelt de tandenborstel zichzelf automatisch uit.



In de White-modus gaat de tandenborstel na 2 minuten nog 30 seconden door, zodat u uw voortanden kunt poetsen en polijsten.

In de Gum Care-modus gaat de tandenborstel na 2 minuten nog één minuut door, zodat u uw tandvlees zachtjes kunt stimuleren en masseren.

- Nadat u de poetsbeurt hebt voltooid, kunt u extra tijd besteden aan het poetsen van de kauwvlakken van uw kiezen en plaatsen met verkleuring. (Fig. 12)

U kunt uw Philips Sonicare-tandenborstel in de volgende gevallen veilig gebruiken:

- als u een beugel hebt (opzetborstels slijten sneller wanneer u ze voor een gebit met een beugel gebruikt)
- als u tandheelkundige restauraties hebt (vullingen, kronen, facings)

Opmerking: Wanneer u de Philips Sonicare-tandenborstel gebruikt voor klinisch onderzoek, moet de tandenborstel met hoge intensiteit worden gebruikt in de Clean-modus (tandplakverwijdering en gezond tandvlees) of de White-modus (bleken). Schakel daarbij de EasyStart-functie uit.

## Eigenschappen

- EasyStart
- Vervangingsherinnering opzetborstel
- Druksensor
- Quadpacer

### EasyStart

Bij dit Philips Sonicare-model is de EasyStart-functie standaard ingeschakeld. Tijdens de eerste 14 poetsbeurten voert de EasyStart-functie de poetskracht geleidelijk op om u te laten wennen aan het poetsen met de Philips Sonicare. De EasyStart-functie werkt in alle standen.

Zie 'Functies in- of uitschakelen' om EasyStart uit te schakelen.

## Vervangingsherinnering opzetborstel

De Philips Sonicare is uitgerust met BrushSync-technologie, die de slijtage van de opzetborstel (Fig. 13) bijhoudt.

- 1 Wanneer u voor de eerste keer een nieuwe slimme opzetborstel bevestigt, knippert het lampje van de vervangingsherinnering drie keer groen. Dit betekent dat u een Philips-opzetborstel met BrushSync-technologie hebt geplaatst.
- 2 Op basis van de uitgeoefende druk en de gebruiksduur houdt het handvat de slijtage van de opzetborstel bij om het optimale moment voor vervanging van de opzetborstel te bepalen. Met deze functie weet u zeker dat uw tanden de best mogelijke reiniging en verzorging krijgen.
- 3 Wanneer het herinneringslampje voor vervanging van de opzetborstel oranje gaat branden, moet u de opzetborstel vervangen.

Zie 'Functies in- of uitschakelen' om de vervangingsherinnering voor de opzetborstel in of uit te schakelen.

## Druksensor

De Philips Sonicare is uitgerust met een geavanceerde sensor die meet hoeveel druk u uitoefent tijdens het poetsen. Als u te veel druk gebruikt, waarschuwt de tandenborstel onmiddellijk dat u de druk moet verminderen. Dit gebeurt door een verandering in trilling, waardoor het poetsen anders aanvoelt.

Zie 'Functies in- of uitschakelen' om de druksensor uit te schakelen.

## Quadpacer

De Quadpacer is een intervaltimer die een kort piepje laat horen en de poetsbeurt kort onderbreekt om u eraan te herinneren alle segmenten in uw mond even lang en grondig te poetsen. Afhankelijk van de gekozen poetsstand (zie 'Poetsstanden') laat de Quadpacer tijdens de poetsbeurt na een bepaald aantal seconden een piepje horen.

## Funcies in- of uitschakelen

U kunt de volgende functies van uw tandenborstel in- of uitschakelen:

- EasyStart
- Vervangingsherinnering opzetborstel
- Druksensor

Volg de onderstaande instructies om de functies in of uit te schakelen:

### EasyStart

- 1 Plaats het handvat op de op netspanning aangesloten oplader.
- 2 Houd de aan-uitknop ingedrukt terwijl het handvat op de oplader staat.
- 3 Houd de aan-uitknop ingedrukt totdat u één korte piep hoort (na 2 seconden).
- 4 Laat de aan-uitknop los.
  - Drie piepjes van laag naar hoog volume geven aan dat de EasyStart-functie is ingeschakeld. Ook knipperen de aanduiding voor vervanging van de opzetborstel en de batterijaanduiding tegelijkertijd 3 keer groen om te bevestigen dat de functie is ingeschakeld.
  - Drie piepjes van hoog naar laag volume geven aan dat de EasyStart-functie is uitgeschakeld. Ook knipperen de aanduiding voor vervanging van de opzetborstel en de batterijaanduiding tegelijkertijd 3 keer oranje om te bevestigen dat de functie is uitgeschakeld.

Opmerking: Schakel de EasyStart-functie uit voor een optimale klinische werking.

### Vervangingsherinnering opzetborstel

- 1 Plaats het handvat op de op netspanning aangesloten oplader.
- 2 Houd de aan-uitknop ingedrukt terwijl het handvat op de oplader staat.
- 3 Houd de aan-uitknop ingedrukt totdat u twee korte piepjes achter elkaar hoort (na 4-5 seconden).

## 92 Nederlands

### 4 Laat de aan-uitknop los.

- Drie piepjes van laag naar hoog volume geven aan dat de vervangingsherinnering voor de opzetborstel is ingeschakeld. Ook knipperen de aanduiding voor vervanging van de opzetborstel en de batterijaanduiding tegelijkertijd 3 keer groen om te bevestigen dat de functie is ingeschakeld.
- Drie piepjes van hoog naar laag volume geven aan dat de vervangingsherinnering voor de opzetborstel is uitgeschakeld. Ook knipperen de aanduiding voor vervanging van de opzetborstel en de batterijaanduiding tegelijkertijd 3 keer oranje om te bevestigen dat de functie is uitgeschakeld.

## Druksensor

### 1 Plaats het handvat op de op netspanning aangesloten oplader.

### 2 Houd de aan-uitknop ingedrukt terwijl het handvat op de oplader staat.

### 3 Houd de aan-uitknop ingedrukt totdat u drie korte piepjes achter elkaar hoort (na 6-7 seconden).

### 4 Laat de aan-uitknop los.

- Drie piepjes van laag naar hoog volume geven aan dat de druksensor is ingeschakeld. Ook knipperen de aanduiding voor vervanging van de opzetborstel en de batterijaanduiding tegelijkertijd 3 keer groen om te bevestigen dat de functie is ingeschakeld.
- Drie piepjes van hoog naar laag volume geven aan dat de druksensor is uitgeschakeld. Ook knipperen de aanduiding voor vervanging van de opzetborstel en de batterijaanduiding tegelijkertijd 3 keer oranje om te bevestigen dat de functie is uitgeschakeld.

Als u de aan-uitknop na drie korte piepjes blijft indrukken, wordt het in- en uitschakelen herhaald.

## Accustatus en opladen

### 1 Steek de stekker van de oplader in het stopcontact.

**2** Plaats het handvat op de oplader.

- De oplader laat twee piepjes horen om te bevestigen dat het handvat correct is geplaatst.
- Het knipperende lampje van de oplaadniveau-indicator geeft aan dat de tandenborstel wordt opgeladen.
- Wanneer het handvat op de oplader volledig is opgeladen, brandt de batterijaanduiding groen gedurende 30 seconden, waarna het lampje weer uitgaat.

Opmerking: Uw tandenborstel is bij levering voldoende opgeladen voor het eerste gebruik. Laad het apparaat na het eerste gebruik ten minste 24 uur op.

### **Batterijstatus (wanneer handvat niet op oplader is geplaatst)**

Wanneer u de Philips Sonicare van de oplader verwijdert, geeft het batterijlampje onder aan de tandenborstel de status van de batterij aan.

- LED brandt groen: batterij vol
- LED knippert groen: batterij halfvol
- LED knippert oranje, drie piepjes: batterij bijna leeg
- LED knippert oranje, twee keer vijf piepjes: geen poetsbeurten meer (tandenborstel opladen)

### **Schoonmaken**

Opmerking: Maak de opzetborstel, het handvat of het reisetui niet schoon in de vaatwasmachine.

#### **Handvat van tandenborstel**

- 1** Verwijder de opzetborstel en spoel de metalen aandrijfjas af met warm water. Verwijder eventuele tandpastaresten (Fig. 14).

Opmerking: Gebruik geen scherpe voorwerpen om de rubberen afdichting op de metalen aandrijfjas te duwen; dit kan schade veroorzaken.

- 2** Veeg het handvat helemaal schoon met een vochtige doek.

Opmerking: Gebruik geen isopropylalcohol, azijn of bleekmiddel om het handvat schoon te maken; dit kan verkleuring veroorzaken.

## Opzetborstel

- 1 Spoel de borstel en de borstelharen na iedere poetsbeurt (Fig. 15) onder de kraan af.
- 2 Verwijder minimaal één keer per week de opzetborstel van het handvat en spoel het aansluitpunt van de borstel schoon met warm water.

## Oplader

- 1 Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de oplader schoonmaakt.
- 2 Veeg de oplader schoon met een vochtige doek.

## Opbergen

Als u de Philips Sonicare langere tijd niet gebruikt, haalt u de stekker van de oplader uit het stopcontact, reinigt u de oplader en bewaart u deze op een koele, droge plaats buiten bereik van direct zonlicht.

## Locatie van het modelnummer

U vindt het modelnummer op de onderkant van de Philips Sonicare-tandenborstel (HX682x/HX683x).

## Recyclen

- Dit symbool betekent dat dit product niet samen met het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU) (Fig. 24).
- Dit symbool betekent dat dit product een ingebouwde oplaadbare batterij bevat die niet met het gewone huishoudelijke afval (Fig. 25) mag worden weggegooid (2006/66/EG). Lever uw product in bij een officieel inzamelpunt of een Philips servicecentrum, waar de oplaadbare batterij deskundig wordt verwijderd.
- Volg de in uw land geldende regels voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten en accu's. Als u oude producten correct verwijdert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

## De oplaadbare batterij verwijderen

Waarschuwing: Verwijder de accu alleen wanneer u het apparaat weggooit. Zorg ervoor dat de accu helemaal leeg is wanneer u deze verwijdert.

Om de accu zelf te verwijderen, hebt u een handdoek of doek, een hamer en een gewone schroevendraaier nodig. Neem elementaire veiligheidsmaatregelen in acht wanneer u de hierna beschreven procedure uitvoert. Bescherm uw ogen, handen, vingers en het werkoppervlak.

- 1 Als u de oplaadbare batterij volledig wilt ontladen, neemt u het handvat van de oplader, schakelt u de Philips Sonicare in en laat u deze aan staan tot deze stopt. Herhaal deze stap totdat u de Philips Sonicare niet meer kunt inschakelen.
- 2 Verwijder de opzetborstel en gooi deze weg. Wikkel het hele handvat in een handdoek of doek (Fig. 16).
- 3 Houd de bovenkant van het handvat met één hand vast en sla met de hamer op de andere kant van het handvat, iets meer dan 1 cm boven de onderkant. Sla met de hamer hard op alle vier de zijden, zodat de eindkap (Fig. 17) van het handvat loskomt.

Opmerking: Mogelijk moet u meerdere keren op de onderkant slaan om de interne klikverbindingen te breken.

- 4 Verwijder de eindkap van het handvat van de tandenborstel. Als de eindkap niet gemakkelijk loskomt van de behuizing, herhaalt u stap 3 totdat de eindkap loslaat (Fig. 18).
- 5 Houd het handvat ondersteboven en duw met de aandrijf-as op een hard oppervlak. Als de interne onderdelen niet gemakkelijk loskomen van de behuizing, herhaalt u stap 3 totdat de interne onderdelen loslaten (Fig. 19).
- 6 Verwijder de rubberen afdekking van de batterij.
- 7 Klem een schroevendraaier tussen de batterij en het zwarte frame aan de onderkant van de interne onderdelen. Beweeg de schroevendraaier naar beneden van de batterij af om de onderkant van het zwarte frame (Fig. 20) te breken.

- 8 Plaats de schroevendraaier tussen de onderkant van de batterij en het zwarte frame om het metalen lipje waarmee de batterij op de groene printplaat is bevestigd, te breken. Hierdoor komt de onderkant van de batterij los van het frame (Fig. 21).
- 9 Pak de batterij vast en trek deze weg van de interne onderdelen om het tweede metalen lipje (Fig. 22) te breken.

**Let op: Wees voorzichtig met de scherpe randen van de metalen lipjes om verwondingen aan uw vingers te voorkomen.**

- 10 Bedek de contactpunten van de batterij met tape om kortsluiting door eventuele restlading van de batterij te voorkomen. De batterij kan nu worden gerecycled en de rest van het product kan op de juiste manier worden weggegooid. (Fig. 23)

## Garantie en ondersteuning

Hebt u informatie of ondersteuning nodig, ga dan naar [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) of lees de internationale garantieverklaring.

## Garantiebeperkingen

De volgende zaken vallen niet onder de voorwaarden van de internationale garantie:

- Opzetborstels
- Beschadiging veroorzaakt door gebruik van niet-goedgekeurde vervangende onderdelen
- Beschadiging als gevolg van verkeerd gebruik, misbruik, onachtzaamheid, wijzigingen of ongeautoriseerde reparaties
- Gewone slijtage, inclusief kerfjes, krasjes, schuurplekken, verkleuring of verbleking



## Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

## Perigo

- Mantenha o carregador afastado da água. Não o coloque nem o guarde sobre ou próximo de banheiras, lavatórios, lava-loiças, etc. com água. Nunca mergulhe o carregador em água ou em qualquer outro líquido. Após a limpeza, certifique-se de que o carregador está completamente seco antes de o voltar a ligar à rede.

## Aviso

- O fio de alimentação não pode ser substituído. Se o fio de alimentação estiver danificado, deverá desfazer-se do carregador.
- Solicite sempre a substituição do carregador por equipamentos originais para evitar perigos.
- Não utilize o carregador no exterior nem próximo de superfícies aquecidas.

- Se o aparelho apresentar quaisquer danos (cabeça da escova, pega da escova de dentes ou carregador), pare de o utilizar. Este aparelho não contém peças passíveis de reparação. Se o aparelho estiver danificado, contacte o Centro de Apoio ao Cliente no seu país (consulte o capítulo "Garantia e assistência").
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso tenham sido supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se forem alertadas para os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser efetuadas por crianças, a não ser que tenham idade superior a 8 anos e sejam supervisionadas.

## Cuidado

- Não lave a cabeça da escova, a pega e o carregador na máquina de lavar a loiça.
- Se tiver sido submetido a uma cirurgia da boca ou das gengivas nos últimos 2 meses, consulte o seu dentista antes de utilizar a escova de dentes.
- Consulte o seu dentista se sangrar excessivamente depois de utilizar a escova ou se a perda de sangue persistir passada 1 semana de utilização. Consulte o seu dentista também se sentir desconforto ou dor quando utiliza a Philips Sonicare.
- As escovas de dentes Philips Sonicare estão em conformidade com todas as normas de segurança para dispositivos eletromagnéticos. Se tiver um pacemaker ou outro dispositivo implantado, consulte o seu médico ou o fabricante do dispositivo antes da utilização.
- Se tiver preocupações médicas, consulte o seu médico antes de utilizar a Philips Sonicare.

- Este aparelho destina-se unicamente à lavagem dos dentes, gengivas e língua. Não o utilize para qualquer outro fim. Interrompa a utilização do aparelho e contacte o seu médico caso sinta algum desconforto ou dor.
- A escova de dentes Philips Sonicare é um aparelho de uso pessoal, pelo que não deve ser usada em vários pacientes em consultórios ou clínicas dentárias.
- Interrompa a utilização da cabeça da escova se esta apresentar cerdas esmagadas ou inclinadas. Substitua a cabeça da escova de 3 em 3 meses ou mais cedo no caso de aparecerem sinais de desgaste. Não utilize outras cabeças a não ser as que são recomendadas pelo fabricante.

- Se a sua pasta de dentes contiver peróxido ou bicarbonato de sódio (comum nas pastas de dentes branqueadoras), limpe cuidadosamente a cabeça da escova com sabão e água após cada utilização. Previne assim possíveis fendas no plástico.

### **Campos eletromagnéticos (CEM)**

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis à exposição a campos eletromagnéticos.

### **Diretiva sobre equipamento de rádio**

- O equipamento de rádio deste produto funciona a 13,56 MHz
- A máxima potência de RF transmitida pelo equipamento de rádio é 30,16 dBm

## **Introdução**

Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à Philips! Para beneficiar na totalidade da assistência que a Philips oferece, registe o seu produto em [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## **A Philips Sonicare (Fig. 1)**

- 1 Tampa de proteção
- 2 Cabeça(s) de escova inteligente(s)\*
- 3 Pega
- 4 Botão ligar/desligar
- 5 Botão de modo/intensidade
- 6 Luz de modo
- 7 Luz de alerta de substituição da cabeça da escova
- 8 Indicação de bateria
- 9 Base de carga
- 10 Estojo de viagem (apenas em modelos específicos)\*

\*Nota: O conteúdo da caixa pode variar com base no modelo adquirido.

## Cabeças da escova

A Philips Sonicare é fornecida com uma ou mais cabeças concebidas para proporcionar resultados excelentes para as suas necessidades de higiene oral.

### Tecnologia BrushSync da Philips Sonicare

As cabeças de escova inteligentes utilizam um microchip para sincronização com a pega, o que permite o funcionamento do alerta de substituição da cabeça da escova. Para obter mais informações relacionadas com o alerta de substituição da cabeça da escova, consulte "Funcionalidades".

Este símbolo indica que a cabeça da escova está equipada com tecnologia (Fig. 2) BrushSync.

## Modos de escovagem

para alternar entre modos, prima o botão de modo localizado por baixo do botão ligar/desligar.

Esta escova de dentes elétrica está equipada com 2 ou 3 modos de escovagem, consoante o seu modelo. Estão disponíveis os seguintes modos:

### Modo Clean (Limpar)

O modo Clean tem a duração de 2 minutos. Proporciona uma limpeza profunda e completa, e recomendamos utilizá-lo com a cabeça de escova C2 Optimal Plaque Control.

### Modo White (Branquear)

O modo White tem a duração de 2 minutos e 30 segundos. Recomendamos a sua utilização com a cabeça de escova W2 Optimal White.

### Modo Gum Care (Cuidado das gengivas)

O modo Gum Care tem a duração de 3 minutos. Recomendamos a sua utilização com a cabeça de escova G2 Optimal Gum Care.

## Utilizar a Philips Sonicare

### Instruções de escovagem

- 1 Pressione a cabeça da escova na direção da pega de forma a que as cerdas fiquem viradas para a parte da frente da pega (Fig. 3).
- 2 Pressione firmemente a cabeça da escova contra a ponta metálica até a encaixar.

Nota: é normal ver um pequeno espaço entre a cabeça da escova e a pega.

- 3 Humedeça as cerdas (Fig. 4).
- 4 Aplique uma pequena quantidade de pasta de dentes nas cerdas (Fig. 5).
- 5 Coloque as cerdas da escova encostadas aos dentes num ângulo ligeiramente inclinado (45 graus), pressionando firmemente para que as cerdas alcancem a linha das gengivas ou ligeiramente abaixo da linha das gengivas (Fig. 6). Uma mudança na vibração (e uma mudança subtil do som) alerta-o quando aplicar demasiada pressão durante a escovagem.

Nota: Mantenha sempre o centro da escova em contacto com os dentes.

- 6 Prima uma vez o botão ligar/desligar para ligar a Philips Sonicare (Fig. 7).
- 7 Mantenha as cerdas suavemente encostadas aos dentes e às gengivas. Escove os dentes com pequenos movimentos para trás e para a frente para que as cerdas alcancem a zona entre os dentes (Fig. 8).

Nota: As cerdas devem abrir-se ligeiramente. Não esfregue.

- 8 Para limpar as superfícies interiores dos dentes da frente, incline a pega da escova quase na vertical e faça várias rotações verticais de escovagem sobrepostas em cada dente (Fig. 9).
- 9 Para se certificar de que escova toda a boca uniformemente, divida a boca em 4 secções, utilizando a funcionalidade (Fig. 10) Quadpacer. Esta funcionalidade emite um sinal sonoro após 30 segundos.

## 104 Português

**10** Escove durante 2 minutos completos seguindo as indicações do Quadpacer (Fig. 11). Após 2 minutos, a escova de dentes desliga-se automaticamente.

No modo White, após 2 minutos a pega continuará a escovar durante 30 segundos para que possa branquear e polir os dentes da frente.

No modo Gum Care, após 2 minutos a pega continuará a escovar durante um minuto adicional para que possa estimular e massajar suavemente as suas gengivas.

- Depois de concluir o ciclo de escovagem, pode escovar durante mais algum tempo a superfície dos dentes usada para mastigar e as áreas onde se formam (Fig. 12) manchas.

Pode utilizar a escova de dentes Philips Sonicare de forma segura em:

- aparelhos dentários (as cabeças da escova desgastam-se mais depressa quando utilizadas em aparelhos dentários);
- restaurações dentárias (chumbos, coroas, revestimentos).

Nota: no âmbito dos estudos clínicos, a escova de dentes Philips Sonicare deve utilizar-se no modo Clean (para testar as afirmações sobre a placa dentária e a saúde das gengivas) ou no modo White (para testar as afirmações sobre branqueamento) a alta intensidade com a funcionalidade EasyStart desativada.

## Caraterísticas

- EasyStart
- Alerta de substituição da cabeça da escova
- Sensor de pressão
- Quadpacer

### EasyStart

Este modelo da Philips Sonicare é fornecido com a funcionalidade EasyStart ativada. A funcionalidade EasyStart aumenta gradualmente a potência durante as 14 primeiras escovagens para o ajudar a habituar-se à escovagem com a Philips Sonicare. A funcionalidade EasyStart funciona em todos os modos.



Para desativar o EasyStart, consulte "Ativar ou desativar funcionalidades".

### **Alerta de substituição da cabeça da escova**

A Philips Sonicare está equipada com tecnologia BrushSync que controla o desgaste da cabeça (Fig. 13) da escova.

- 1** Ao encaixar uma nova cabeça de escova inteligente pela primeira vez, a luz de alerta de substituição da cabeça da escova pisca a verde três vezes. Este sinal confirma que tem instalada uma cabeça de escova Philips com tecnologia BrushSync.
- 2** Com o passar do tempo, em função da pressão aplicada e do tempo de utilização, a pega vai controlar o desgaste da cabeça da escova para determinar o momento ideal para substituição da cabeça. Esta funcionalidade garante-lhe a melhor limpeza e o melhor cuidado dos seus dentes.
- 3** Quando a luz de alerta de substituição da cabeça da escova se acender a âmbar, deve substituir a cabeça da escova.

Para desativar o alerta de substituição da cabeça da escova, consulte "Ativar ou desativar funcionalidades".

### **Sensor de pressão**

A Philips Sonicare está equipada com um sensor avançado que mede a pressão aplicada durante a escovagem. Se aplicar demasiada pressão, a escova de dentes reage de imediato para indicar que deve reduzir a pressão. Isto traduz-se numa alteração ao nível da vibração e, consequentemente, na sensação de escovagem.

Para desativar o sensor de pressão, consulte "Ativar ou desativar funcionalidades".

### **Quadpacer**

O Quadpacer é um temporizador de intervalo que inclui um breve sinal sonoro e uma pausa para o lembrar de que deve escovar as diferentes secções da boca. Dependendo do modo de escovagem que tiver selecionado (consulte "Modos de escovagem"), o Quadpacer emite um sinal sonoro em intervalos diferentes durante o ciclo de escovagem.

## Ativar ou desativar funcionalidades

Pode ativar ou desativar as seguintes funcionalidades da escova de dentes:

- EasyStart
- Alerta de substituição da cabeça da escova
- Sensor de pressão

Para ativar ou desativar estas funcionalidades, siga as instruções abaixo:

### EasyStart

- 1 Coloque a pega no carregador ligado à corrente.
- 2 Prima e mantenha premido o botão ligar/desligar, com a pega no carregador.
- 3 Mantenha premido o botão ligar/desligar até ouvir um breve sinal sonoro (após 2 segundos).
- 4 Solte o botão ligar/desligar.
  - Um sinal sonoro de triplo tom (baixo, médio, alto), significa que a funcionalidade EasyStart foi ativada. A luz de substituição da cabeça da escova e a luz da bateria também ficam intermitentes a verde 3 vezes simultaneamente para confirmar a ativação.
  - Um sinal sonoro de triplo tom (alto, médio, baixo), significa que a funcionalidade EasyStart foi desativada. A luz de substituição da cabeça da escova e a luz da bateria também ficam intermitentes a âmbar 3 vezes simultaneamente para confirmar a desativação.

Nota: para alcançar a máxima eficácia clínica, o EasyStart precisa de estar desativado.

### Alerta de substituição da cabeça da escova

- 1 Coloque a pega no carregador ligado à corrente.
- 2 Prima e mantenha premido o botão ligar/desligar, com a pega no carregador.
- 3 Mantenha premido o botão ligar/desligar até ouvir uma série de dois breves sinais sonoros (após 4 a 5 segundos).

**4 Solte o botão ligar/desligar.**

- Um sinal sonoro de triplo tom (baixo, médio, alto), significa que a funcionalidade do alerta de substituição da cabeça da escova foi ativada. A luz de substituição da cabeça da escova e a luz da bateria também ficam intermitentes a verde 3 vezes simultaneamente para confirmar a ativação.
- Um sinal sonoro de triplo tom (alto, médio, baixo), significa que a funcionalidade do alerta de substituição da cabeça da escova foi desativada. A luz de substituição da cabeça da escova e a luz da bateria também ficam intermitentes a âmbar 3 vezes simultaneamente para confirmar a desativação.

**Sensor de pressão****1** Coloque a pega no carregador ligado à corrente.**2** Prima e mantenha premido o botão ligar/desligar, com a pega no carregador.**3** Mantenha premido o botão ligar/desligar até ouvir uma série de três breves sinais sonoros (após 6 a 7 segundos).**4** Solte o botão ligar/desligar.

- Um sinal sonoro de triplo tom (baixo, médio, alto), significa que a funcionalidade do sensor de pressão foi ativada. A luz de substituição da cabeça da escova e a luz da bateria também ficam intermitentes a verde 3 vezes simultaneamente para confirmar a ativação.
- Um sinal sonoro de triplo tom (alto, médio, baixo), significa que a funcionalidade do sensor de pressão foi desativada. A luz de substituição da cabeça da escova e a luz da bateria também ficam intermitentes a âmbar 3 vezes simultaneamente para confirmar a desativação.

Se continuar a premir o botão ligar/desligar após os três breves sinais sonoros, a sequência de ativação/desativação repete-se.

**Estado e carregamento da bateria****1** Introduza a ficha do carregador numa tomada elétrica.

## 108 Português

### 2 Coloque a pega no carregador.

- O carregador emite 2 breves sinais sonoros para confirmar que a pega está colocada corretamente.
- A luz intermitente do indicador da bateria indica que a escova está a ser carregada.
- Quando a bateria estiver completamente carregada no carregador, a luz da bateria mantém-se continuamente acesa a verde durante 30 segundos e desliga-se.

Nota: a escova de dentes já vem pré-carregada para uma primeira utilização. Após essa utilização, carregue-a durante pelo menos 24 horas.

### Estado da bateria (quando a pega não está no carregador)

Quando retira a Philips Sonicare do carregador, a luz da bateria na parte inferior da escova de dentes indica o estado de duração da bateria.

- LED verde fixo: bateria completa
- LED verde intermitente: bateria média
- LED âmbar intermitente e três sinais sonoros: bateria fraca
- LED âmbar intermitente e dois conjuntos de cinco bips: nenhuma sessão de escovagem restante (carregue a escova de dentes)

## Limpeza

Nota: não lave a cabeça da escova, a pega nem o estojo de viagem na máquina de lavar loiça.

### Pega da escova de dentes

- 1 Retire a cabeça da escova e enxague a extremidade metálica com água morna. Certifique-se de que remove todos os resíduos de pasta de dentes (Fig. 14).

Nota: Não pressione o vedante de borracha na extremidade metálica com objetos afiados pois pode danificá-lo.

- 2 Limpe a superfície da pega com um pano húmido.

Nota: não use álcool isopropílico, vinagre nem lixívia para limpar a pega, já que estes líquidos podem causar descoloração.

## Cabeça da escova

- 1 Enxague a cabeça da escova e as cerdas após cada utilização (Fig. 15).
- 2 Retire a cabeça da escova da pega e enxague a ligação da cabeça da escova com água morna pelo menos uma vez por semana.

## Carregador

- 1 Desligue o carregador da corrente antes de o limpar.
- 2 Limpe a superfície do carregador com um pano húmido.

## Arrumação

Se não pretender utilizar a Philips Sonicare por um longo período de tempo, desligue o carregador da tomada elétrica, limpe-o e arrume-o num local fresco e seco, afastado da luz solar direta.

## Localizar o número do modelo

Procure o número do modelo (HX682x/HX683x) na parte inferior da pega da escova de dentes Philips Sonicare.

## Reciclagem

- Este símbolo significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos comuns (2012/19/UE) (Fig. 24).
- Este símbolo significa que este produto contém uma bateria recarregável incorporada que não deve ser eliminada juntamente com os resíduos domésticos comuns (Fig. 25) (2006/66/CE). Leve o seu produto a um ponto de recolha oficial ou a um centro de assistência Philips para que um técnico qualificado retire a bateria recarregável.
- Cumpra as regras nacionais de recolha selectiva de produtos eléctricos e electrónicos, e pilhas recarregáveis. A eliminação correcta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e a saúde pública.

## Retirar a bateria recarregável

Aviso: Retire a bateria recarregável apenas quando se desfizer do aparelho. Certifique-se de que a bateria está completamente vazia quando a retirar.

Para retirar a bateria recarregável, necessita de uma toalha ou pano, um martelo e uma chave de fendas padrão. Respeite as precauções básicas de segurança quando executar o procedimento descrito em baixo. Proteja os olhos, as mãos, os dedos e a sua superfície de trabalho.

- 1 Para descarregar totalmente a bateria recarregável, retire a pega do carregador, ligue a Philips Sonicare e mantenha-a em funcionamento até parar. Repita este passo até não conseguir ligar a Philips Sonicare.
- 2 Remova e elimine a cabeça da escova. Cubra toda a pega com uma toalha ou um pano (Fig. 16).
- 3 Segure a parte superior da pega com uma mão e bata no alojamento da pega, 1 cm cima da extremidade inferior. Bata firmemente com um martelo nos 4 lados para ejetar a tampa (Fig. 17) inferior.

Nota: Poderá ter de bater na extremidade várias vezes para quebrar as ligações de encaixe internas.

- 4 Retire a tampa inferior da pega da escova de dentes. Se a tampa inferior não se soltar facilmente da estrutura, repita o passo 3 até a tampa inferior ser libertada (Fig. 18).
- 5 Segurando a pega voltada ao contrário, pressione o veio sobre uma superfície dura. Se os componentes interiores não se soltarem facilmente da estrutura, repita o passo 3 até os componentes interiores se libertarem (Fig. 19).
- 6 Retire a cobertura em borracha da bateria.
- 7 Insira a chave de fendas entre a bateria e a estrutura preta na parte inferior dos componentes internos. Em seguida, incline a chave na direção oposta à bateria para quebrar a parte inferior da estrutura (Fig. 20) preta.

- 8 Introduza a chave de fendas entre a parte inferior da bateria e a estrutura preta para quebrar a patilha metálica que está a ligar a bateria à placa de circuito impresso verde. Isto irá soltar a parte inferior da bateria da estrutura (Fig. 21).
- 9 Agarre a bateria e puxe-a para fora dos componentes internos para quebrar a segunda patilha (Fig. 22) metálica da bateria.

**Atenção: Esteja atento aos rebordos afiados das patilhas da bateria, para evitar ferir os seus dedos.**

- 10 Cubra os contactos da bateria com fita para evitar qualquer curto-circuito devido a carga residual da bateria. A bateria recarregável pode agora ser reciclada e o produto restante pode ser eliminado corretamente (Fig. 23).

## Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ou leia o folheto da garantia internacional.

## Restrições à garantia

As seguintes situações não estão abrangidas pelos regulamentos da garantia internacional:

- Cabeças de escova.
- Danos causados pela utilização de peças de substituição não autorizadas.
- Danos causados por utilização indevida, abuso, negligência, alterações ou reparação não autorizada.
- Desgaste normal, incluindo falhas, riscos, erosão, descoloração ou desvanecimento.

## Important

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο χρήσης προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και κρατήστε το για μελλοντική αναφορά.

### Κίνδυνος

- Κρατήστε τη βάση φόρτισης μακριά από νερό. Μην την τοποθετείτε ή την αποθηκεύετε πάνω από ή κοντά σε νερό που περιέχεται σε μπανιέρες, νιπτήρες, νεροχύτες κ.λπ. Μην βυθίζετε τη βάση φόρτισης σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μετά τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι η βάση φόρτισης είναι εντελώς στεγνή προτού τη συνδέσετε στην πρίζα.

### Προειδοποίηση

- Το καλώδιο δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Αν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να απορρίψετε τη βάση φόρτισης.
- Να αντικαθιστάτε πάντα τη βάση φόρτισης με γνήσια ανταλλακτικά για να αποφύγετε τυχόν κινδύνους.
- Μην χρησιμοποιείτε τη βάση φόρτισης σε εξωτερικούς χώρους ή κοντά σε θερμαινόμενες επιφάνειες.



- Αν η συσκευή υποστεί οποιαδήποτε βλάβη (κεφαλή βουρτσίσματος, λαβή οδοντόβουρτσας ή βάση φόρτισης), σταματήστε να τη χρησιμοποιείτε. Αυτή η συσκευή δεν περιλαμβάνει επισκευάσιμα εξαρτήματα. Αν η συσκευή υποστεί βλάβη, επικοινωνήστε με το Κέντρο εξυπηρέτησης καταναλωτών στη χώρα σας (βλ. κεφάλαιο "Εγγύηση και υποστήριξη").
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και ότι κατανοούν τους ενδεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά εκτός αν είναι άνω των 8 ετών και επιβλέπονται.

### **Προσοχή**

- Μην καθαρίζετε την κεφαλή βουρτσίσματος, τη λαβή ή τη βάση φόρτισης στο πλυντήριο πιάτων.

- Αν έχετε χειρουργηθεί στο στόμα ή τα ούλα κατά τους 2 προηγούμενους μήνες, συμβουλευτείτε τον οδοντίατρό σας πριν να χρησιμοποιήσετε την οδοντόβουρτσα.
- Συμβουλευτείτε τον οδοντίατρό σας αν παρουσιαστεί υπερβολική αιμορραγία μετά τη χρήση αυτής της οδοντόβουρτσας ή αν η αιμορραγία εξακολουθήσει να παρουσιάζεται μετά από 1 εβδομάδα χρήσης. Επίσης, συμβουλευτείτε τον οδοντίατρό σας, αν νιώσετε δυσφορία ή πόνο κατά τη χρήση της οδοντόβουρτσας Philips Sonicare.
- Η οδοντόβουρτσα Philips Sonicare συμμορφώνεται με τα πρότυπα ασφαλείας για τις ηλεκτρομαγνητικές συσκευές. Αν έχετε βηματοδότη ή οποιαδήποτε άλλη εμφυτευμένη συσκευή, επικοινωνήστε με το γιατρό σας ή τον κατασκευαστή της εμφυτευμένης συσκευής πριν από τη χρήση.
- Αν αντιμετωπίζετε προβλήματα υγείας, συμβουλευτείτε το γιατρό σας πριν από τη χρήση της Philips Sonicare.

- Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για τον καθαρισμό δοντιών, ούλων και γλώσσας. Μην τη χρησιμοποιήσετε για κανένα άλλο σκοπό. Σταματήστε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με το γιατρό σας σε περίπτωση που νιώσετε δυσφορία ή πόνο.
- Η οδοντόβουρτσα Philips Sonicare είναι συσκευή προσωπικής φροντίδας και δεν προορίζεται για χρήση σε πολλαπλούς ασθενείς σε οδοντιατρεία ή ιατρικά κέντρα.
- Σταματήστε να χρησιμοποιείτε την κεφαλή βουρτσίσματος, αν οι τρίχες της καταστραφούν ή λυγίσουν. Να αντικαθιστάτε την κεφαλή βουρτσίσματος κάθε 3 μήνες ή και νωρίτερα, αν εμφανιστούν σημάδια φθοράς. Μην χρησιμοποιείτε διαφορετικές κεφαλές βουρτσίσματος από αυτές που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Αν η οδοντόκρεμά σας περιέχει υπεροξείδιο του υδρογόνου, μαγειρική σόδα (baking soda) ή άλλα διττανθρακικά συστατικά (συνήθη σε λευκαντικές οδοντόκρεμες), να καθαρίζετε πολύ καλά την κεφαλή βουρτσίσματος με νερό και σαπούνι μετά από κάθε χρήση. Έτσι αποτρέπετε την πιθανή θραύση του πλαστικού.

## Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

### Οδηγία σχετικά με το ραδιοεξοπλισμό

- Ο ραδιοεξοπλισμός στο παρόν προϊόν λειτουργεί στα 13,56 MHz
- Η μέγιστη ισχύς RF που εκπέμπεται από το ραδιοεξοπλισμό είναι 30,16 dBm

## Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Η δική σας συσκευή Philips Sonicare (Εικ. 1)

- 1 Κάλυμμα ταξιδιού για υγιεινή
- 2 Έξυπνη κεφαλή(-ές) βουρτσίσματος\*
- 3 Λαβή
- 4 Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 5 Κουμπί λειτουργίας/έντασης
- 6 Λυχνία λειτουργίας
- 7 Λυχνία υπενθύμισης αντικατάστασης κεφαλής βουρτσίσματος
- 8 Ένδειξη μπαταρίας
- 9 Βάση φόρτισης
- 10 Θήκη ταξιδιού (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)\*

\*Σημείωση: Το περιεχόμενο της συσκευασίας ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο που έχετε αγοράσει.

## Κεφαλές βουρτσίσματος

Η συσκευή Philips Sonicare διαθέτει μία ή περισσότερες κεφαλές βουρτσίσματος σχεδιασμένες να παρέχουν άριστα αποτελέσματα για τις ανάγκες της στοματικής σας υγιεινής.

### Τεχνολογία Philips Sonicare BrushSync

Οι έξυπνες κεφαλές βουρτσίσματος χρησιμοποιούν ένα μικροσίπ για να συγχρονίζονται με τη λαβή σας, δίνοντας τη δυνατότητα υπενθύμισης

αντικατάστασης κεφαλής βουρτσίσματος. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την υπενθύμιση αντικατάστασης κεφαλής βουρτσίσματος, βλέπε "Χαρακτηριστικά".

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι η κεφαλή οδοντόβουρτσας είναι εξοπλισμένη με την τεχνολογία BrushSync . (Εικ. 2)

## Λειτουργίες βουρτσίσματος

Για εναλλαγή μεταξύ των λειτουργιών, πατήστε το κουμπί λειτουργίας που βρίσκεται κάτω από το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.

Η ηλεκτρική οδοντόβουρτσά σας είναι εφοδιασμένη με 2 ή 3 λειτουργίες βουρτσίσματος, ανάλογα με το μοντέλο σας. Διατίθενται οι ακόλουθες λειτουργίες:

### Λειτουργία Clean

Η λειτουργία Clean διαρκεί 2 λεπτά. Σας προσφέρει έναν βαθύ και πλήρη καθαρισμό και συνιστάται να χρησιμοποιείται με την κεφαλή βουρτσίσματος C2 Optimal Plaque Control.

### Λειτουργία White

Η λειτουργία White έχει διάρκεια 2 λεπτών και 30 δευτερολέπτων. Συνιστάται να χρησιμοποιείται με την κεφαλή βουρτσίσματος W2 Optimal White.

### Λειτουργία Gum Care

Η λειτουργία Gum Care έχει διάρκεια 3 λεπτών. Συνιστάται να χρησιμοποιείται με την κεφαλή βουρτσίσματος G2 Optimal Gum Care.

## Χρήση της Philips Sonicare

### Οδηγίες βουρτσίσματος

- 1 Πιέστε την κεφαλή της οδοντόβουρτσας στη λαβή με τέτοιο τρόπο ώστε οι τρίχες να είναι στραμμένες προς το μπροστινό μέρος της λαβής. (Εικ. 3)
- 2 Πιέστε σταθερά την κεφαλή βουρτσίσματος πάνω στο μεταλλικό άξονα μέχρι να σταματήσει.

Σημείωση: Είναι φυσιολογικό να βλέπετε ένα μικρό κενό ανάμεσα στην κεφαλή της οδοντόβουρτσας και τη λαβή.

- 3 Βρέξτε τις τρίχες. (Εικ. 4)

## 118 Ελληνικά

- 4 Απλώστε μια μικρή ποσότητα οδοντόκρεμας στις τρίχες. (Εικ. 5)
- 5 Τοποθετήστε τις τρίχες της οδοντόβουρτσας στα δόντια ώστε να σχηματίζουν μικρή γωνία (45 μοίρες), πιέζοντας σταθερά μέχρι να φτάσουν στη γραμμή των ούλων ή λίγο κάτω από αυτή. (Εικ. 6) Μια αλλαγή στη δόνηση (και μια μικρή αλλαγή στον ήχο) σάς ειδοποιεί, όταν ασκείτε μεγάλη πίεση κατά τη διάρκεια του βουρτσίσματος.

Σημείωση: Φροντίστε ώστε το κέντρο της οδοντόβουρτσας να είναι σε διαρκή επαφή με τα δόντια.

- 6 Πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, για να ενεργοποιησετε τη Philips Sonicare. (Εικ. 7)
- 7 Να πιέζετε τις τρίχες απαλά πάνω στα δόντια και στη γραμμή των ούλων. Να βουρτσίζετε τα δόντια σας με μικρές κινήσεις εμπρός-πίσω, έτσι ώστε οι τρίχες να φτάνουν ανάμεσα στα δόντια. (Εικ. 8)

Σημείωση: Οι τρίχες θα απλώνουν ελαφρώς προς τα έξω. Μην τρίβετε τα δόντια σας.

- 8 Για να καθαρίσετε τις εσωτερικές επιφάνειες των μπροστινών δοντιών, γείρετε τη λαβή της οδοντόβουρτσας έτσι ώστε να είναι σε ημικατακόρυφη θέση και βουρτσίστε κάθε δόντι (Εικ. 9) με πολλές κατακόρυφες, αλληλοεπικαλυπτόμενες κινήσεις.
- 9 Για να εξασφαλίσετε ομοιόμορφο βούρτσισμα, χωρίστε το στόμα σας σε 4 τμήματα χρησιμοποιώντας το χαρακτηριστικό Quadraacer. (Εικ. 10) Το χαρακτηριστικό quadraacer ηχεί μετά από 30 δευτερόλεπτα.
- 10 Βουρτσίστε για ολόκληρα 2 λεπτά ακολουθώντας το Quadraacer. (Εικ. 11) Μετά από 2 λεπτά, η οδοντόβουρτσα απενεργοποιείται αυτόματα.

Στη λειτουργία white, η λαβή συνεχίζει το βούρτσισμα για 30 δευτερόλεπτα μετά από 2 λεπτά, έτσι ώστε να μπορείτε να γυαλίσετε τα μπροστινά δόντια.

Στη λειτουργία gum care, μετά από 2 λεπτά η λαβή συνεχίζει το βούρτσισμα για ένα επιπλέον λεπτό, έτσι ώστε να μπορείτε να διεγείρετε απαλά και να κάνετε μασάζ στα ούλα σας.

- Αφού ολοκληρώσετε τον κύκλο βουρτσίσματος, μπορείτε να αφιερώσετε πρόσθετο χρόνο στο βούρτσισμα των σημείων μάσησης των δοντιών σας και των σημείων με λεκέδες. (Εικ. 12)

Η οδοντόβουρτσα Philips Sonicare μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια σε:

- Σιδεράκια (οι κεφαλές βουρτσίσματος φθείρονται πιο γρήγορα όταν χρησιμοποιούνται σε σιδεράκια)
- Οδοντιατρικές αποκαταστάσεις (σφραγίσματα, γέφυρες, επικαλύψεις)

**Σημείωση:** Όταν η οδοντόβουρτσα Philips Sonicare χρησιμοποιείται σε κλινικές μελέτες, πρέπει να χρησιμοποιείται στη λειτουργία Clean (για αξιώσεις πλάκας και υγείας ούλων) ή στη λειτουργία White (για αξιώσεις λεύκανσης) σε υψηλή ένταση με το EasyStart απενεργοποιημένο.

## Χαρακτηριστικά

- EasyStart
- Υπενθύμιση αντικατάστασης κεφαλής βουρτσίσματος
- Αισθητήρας πίεσης
- Quadracer

### EasyStart

Αυτό το μοντέλο Philips Sonicare διατίθεται με ενεργοποιημένο το χαρακτηριστικό EasyStart. Το χαρακτηριστικό EasyStart αυξάνει σταδιακά την ισχύ κατά τα πρώτα 14 βουρτσίσματα, ώστε να εξοικειωθείτε με το βούρτσισμα με την Philips Sonicare. Το χαρακτηριστικό EasyStart δουλεύει σε όλες τις λειτουργίες.

Για να απενεργοποιήσετε το EasyStart δείτε την ενότητα "Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση χαρακτηριστικών".

### Υπενθύμιση αντικατάστασης κεφαλής βουρτσίσματος

Η συσκευή Philips Sonicare είναι εφοδιασμένη με την τεχνολογία BrushSync που παρακολουθεί τη φθορά της κεφαλής της οδοντόβουρτσάς σας. (Εικ. 13)

- 1 Όταν τοποθετείτε μια νέα εξυπνη κεφαλή βουρτσίσματος για πρώτη φορά, το λαμπάκι υπενθύμισης αντικατάστασης κεφαλής βουρτσίσματος αναβοσβήνει πράσινο τρεις φορές. Αυτό επιβεβαιώνει ότι έχετε μια κεφαλή βουρτσίσματος Philips με την τεχνολογία BrushSync.

## 120 Ελληνικά

- 2 Όσο περνάει ο καιρός, ανάλογα με την πίεση που ασκείτε και την ποσότητα του χρόνου που την χρησιμοποιείτε, η λαβή θα παρακολουθήσει τη φθορά της κεφαλής βουρτσίσματος, προκειμένου να καθορίσει το βέλτιστο χρόνο για να αλλάξετε την κεφαλή βουρτσίσματός σας. Αυτό το χαρακτηριστικό σας δίνει την εγγύηση για το καλύτερο καθαρίσμα και φροντίδα των δοντιών σας.
- 3 Όταν το λαμπάκι υπενθύμισης αντικατάστασης κεφαλής βουρτσίσματος ανάψει με φαιοκίτρινο χρώμα, πρέπει να αντικαταστήσετε την κεφαλή βουρτσίσματός σας.

Για να απενεργοποιήσετε την υπενθύμιση αντικατάστασης κεφαλής βουρτσίσματος δείτε την ενότητα "Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση χαρακτηριστικών".

### Αισθητήρας πίεσης

Το Philips Sonicare που διαθέτετε, είναι εφοδιασμένο με έναν προηγμένο αισθητήρα ο οποίος μετρά την πίεση που ασκείτε κατά το βούρτσισμα. Εάν ασκήσετε υπερβολική πίεση, η οδοντόβουρτσα θα σας παράσχει άμεση ενημέρωση έτσι ώστε να αντιληφθείτε ότι πρέπει να μειώσετε την πίεση. Αυτή η ενημέρωση δίνεται από μια αλλαγή των κραδασμών και κατά συνέπεια της αίσθησης κατά το βούρτσισμα.

Για να απενεργοποιήσετε τον αισθητήρα πίεσης δείτε την ενότητα "Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση χαρακτηριστικών".

### Quadpacer

Το Quadpacer είναι ένα χρονόμετρο διαστημάτων, το οποίο παράγει ένα σύντομο ηχητικό σήμα και διακόπτει προσωρινά το βούρτσισμα για να σας υπενθυμίζει να βουρτσίζετε τα επιμέρους τμήματα του στόματος. Ανάλογα με τη λειτουργία βουρτσίσματος που έχετε επιλέξει (βλέπε "Λειτουργίες βουρτσίσματος"), το Quadpacer ηχεί σε διαφορετικά χρονικά διαστήματα στη διάρκεια του κύκλου βουρτσίσματος.

## Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση χαρακτηριστικών

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τα ακόλουθα χαρακτηριστικά της οδοντόβουρτσάς σας:

- EasyStart
- Υπενθύμιση αντικατάστασης κεφαλής βουρτσίσματος



- Αισθητήρας πίεσης

Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε αυτά τα χαρακτηριστικά, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

### EasyStart

- 1 Τοποθετήστε τη λαβή στη βάση φόρτισης που έχετε συνδέσει στην πρίζα.
- 2 Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ενώ η λαβή παραμένει στη βάση φόρτισης.
- 3 Κρατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης πατημένο, έως ότου ακούσετε έναν μεμονωμένο σύντομο ηχητικό σήμα (μετά από 2 δευτερόλεπτα).
- 4 Αφήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.
  - Ο τριπλός χαμηλός-μεσαίος-υψηλός τόνος σημαίνει ότι το χαρακτηριστικό Easy-start έχει ενεργοποιηθεί. Το λαμπάκι αντικατάστασης της κεφαλής βουρτσίσματος και το λαμπάκι της μπαταρίας θα αναβοσβήνουν επίσης πράσινο 3 φορές σε αρμονία για να επιβεβαιώσουν την ενεργοποίηση.
  - Ο τριπλός υψηλός-μεσαίος-χαμηλός τόνος σημαίνει ότι το χαρακτηριστικό Easy-start έχει απενεργοποιηθεί. Το λαμπάκι αντικατάστασης της κεφαλής βουρτσίσματος και το λαμπάκι της μπαταρίας θα αναβοσβήνουν επίσης φαικόκιτρινο 3 φορές σε αρμονία για να επιβεβαιώσουν την απενεργοποίηση.

**Σημείωση:** Για να επιτευχθεί κλινική αποδοτικότητα, το EasyStart πρέπει να έχει απενεργοποιηθεί.

### Υπενθύμιση αντικατάστασης κεφαλής βουρτσίσματος

- 1 Τοποθετήστε τη λαβή στη βάση φόρτισης που έχετε συνδέσει στην πρίζα.
- 2 Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ενώ η λαβή παραμένει στη βάση φόρτισης.
- 3 Κρατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης πατημένο, έως ότου ακούσετε μια σειρά από δύο σύντομα ηχητικά σήματα (μετά από 4-5 δευτερόλεπτα).
- 4 Αφήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.

## 122 Ελληνικά

- Ο τριπλός χαμηλός-μεσαίος-υψηλός τόνος σημαίνει ότι το χαρακτηριστικό υπενθύμισης αντικατάστασης κεφαλής βουρτσίσματος έχει ενεργοποιηθεί. Το λαμπάκι αντικατάστασης της κεφαλής βουρτσίσματος και το λαμπάκι της μπαταρίας θα αναβοσβήνουν επίσης πράσινο 3 φορές σε αρμονία για να επιβεβαιώσουν την ενεργοποίηση.
- Ο τριπλός υψηλός-μεσαίος-χαμηλός τόνος σημαίνει ότι το χαρακτηριστικό υπενθύμισης αντικατάστασης κεφαλής βουρτσίσματος έχει απενεργοποιηθεί. Το λαμπάκι αντικατάστασης της κεφαλής βουρτσίσματος και το λαμπάκι της μπαταρίας θα αναβοσβήνουν επίσης φαιοκίτρινο 3 φορές σε αρμονία για να επιβεβαιώσουν την απενεργοποίηση.

### Αισθητήρας πίεσης

- 1 Τοποθετήστε τη λαβή στη βάση φόρτισης που έχετε συνδέσει στην πρίζα.
- 2 Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ενώ η λαβή παραμένει στη βάση φόρτισης.
- 3 Κρατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης πατημένο, έως ότου ακούσετε μια σειρά από τρία σύντομα ηχητικά σήματα (μετά από 6-7 δευτερόλεπτα).
- 4 Αφήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.
  - Ο τριπλός χαμηλός-μεσαίος-υψηλός τόνος σημαίνει ότι το χαρακτηριστικό του αισθητήρα πίεσης έχει ενεργοποιηθεί. Το λαμπάκι αντικατάστασης της κεφαλής βουρτσίσματος και το λαμπάκι της μπαταρίας θα αναβοσβήνουν επίσης πράσινο 3 φορές σε αρμονία για να επιβεβαιώσουν την ενεργοποίηση.
  - Ο τριπλός υψηλός-μεσαίος-χαμηλός τόνος σημαίνει ότι το χαρακτηριστικό του αισθητήρα πίεσης έχει απενεργοποιηθεί. Το λαμπάκι αντικατάστασης της κεφαλής βουρτσίσματος και το λαμπάκι της μπαταρίας θα αναβοσβήνουν επίσης φαιοκίτρινο 3 φορές σε αρμονία για να επιβεβαιώσουν την απενεργοποίηση.

Εάν συνεχίσετε να κρατάτε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης μετά τα τρία σύντομα ηχητικά σήματα, επαναλαμβάνεται η ακολουθία ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.

## Κατάσταση μπαταρίας και φόρτιση

- 1 Συνδέστε το φιν της βάσης φόρτισης σε πρίζα.
- 2 Τοποθετήστε τη λαβή στη βάση φόρτισης.
  - Η βάση φόρτισης θα εκπέμψει 2 σύντομα ηχητικά σήματα για να επιβεβαιώσει ότι η λαβή έχει τοποθετηθεί σωστά.
  - Το λαμπάκι που αναβοσβήνει στην ένδειξη στάθμης μπαταρίας δείχνει ότι η οδοντόβουρτσα φορτίζεται.
  - Όταν η λαβή έχει φορτίσει πλήρως στη βάση φόρτισης, το λαμπάκι της μπαταρίας εμφανίζεται σταθερά πράσινο για 30 δευτερόλεπτα και απενεργοποιείται.

Σημείωση: Η οδοντόβουρτσα σας διατίθεται προφορτισμένη για την πρώτη χρήση. Μετά την πρώτη χρήση, φορτίστε για τουλάχιστον 24 ώρες.

## Κατάσταση μπαταρίας (όταν η λαβή δεν βρίσκεται στη βάση φόρτισης)

Όταν αφαιρείτε το Philips Sonicare από τη βάση φόρτισης, το λαμπάκι της μπαταρίας στη βάση της οδοντόβουρτσας θα υποδείξει την κατάσταση της διάρκειας ζωής της μπαταρίας.

- LED σταθερό πράσινο: γεμάτη μπαταρία
- LED με πράσινο που αναβοσβήνει: ενδιάμεση μπαταρία
- LED με φαιοκίτρινο που αναβοσβήνει και τρεις ήχους: χαμηλή μπαταρία
- LED με φαιοκίτρινο που αναβοσβήνει και δύο σετ από πέντε ήχους: Δεν απομένουν βουρτσίσματα (φορτίστε την οδοντόβουρτσα)

## Καθάρισμα

Σημείωση: Μην καθαρίζετε την κεφαλή βουρτσίσματος, τη λαβή και τη θήκη ταξιδιού στο πλυντήριο πιάτων.

### Λαβή οδοντόβουρτσας

- 1 Αφαιρέστε την κεφαλή βουρτσίσματος και ξεπλύνετε την περιοχή του μεταλλικού άξονα με ζεστό νερό. Φροντίστε να απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα οδοντόκρεμας (Εικ. 14).

Σημείωση: Μην πιέζετε το κάλυμμα από καουτσούκ πάνω στον μεταλλικό άξονα με αιχμηρά αντικείμενα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά.

- 2 Καθαρίστε ολόκληρη την επιφάνεια της λαβής με ένα υγρό πανί.

Σημείωση: Μην χρησιμοποιείτε ισοπροπυλική αλκοόλη, ζύδι ή λευκαντικό για να καθαρίσετε τη λαβή, διότι μπορεί να προκληθεί αποχρωματισμός.

## Κεφαλή βουρτσίσματος

- 1 Ξεπλένετε την κεφαλή βουρτσίσματος και τις τρίχες μετά από κάθε χρήση (Εικ. 15).
- 2 Τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα, να αφαιρείτε την κεφαλή βουρτσίσματος από τη λαβή και να ξεπλένετε τη σύνδεση της κεφαλής βουρτσίσματος με ζεστό νερό.

## Βάση φόρτισης

- 1 Αποσυνδέετε τη βάση φόρτισης από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό.
- 2 Καθαρίστε την επιφάνεια της βάσης φόρτισης με ένα υγρό πανί.

## Αποθήκευση

Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή Philips Sonicare για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε τη βάση φόρτισης από την πρίζα, καθαρίστε την και αποθηκεύστε την σε δροσερό και ξηρό μέρος, μακριά από άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

## Εντοπισμός του αριθμού του μοντέλου

Αναζητήστε τον αριθμό του μοντέλου στο κάτω μέρος της λαβής της οδοντόβουρτσας Philips Sonicare (HX682x/HX683x).

## Ανακύκλωση

- Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το παρόν προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά σας απορρίμματα (2012/19/ΕΕ) (Εικ. 24).
- Αυτό το σύμβολο δηλώνει ότι το προϊόν αυτό περιέχει ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία, η οποία δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα (Εικ. 25) (2006/66/ΕΚ). Προσκομίστε το προϊόν σας σε επίσημο σημείο συλλογής ή κέντρο επισκευών της Philips, για να αφαιρέσει την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ένας επαγγελματίας.
- Ακολουθήστε τους εγχώριους κανονισμούς για την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων και των επαναφορτιζόμενων μπαταριών. Η σωστή μέθοδος απόρριψης συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

## Αφαίρεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

Προειδοποίηση: Αφαιρείτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία μόνο όταν απορρίπτετε τη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι εντελώς άδεια όταν την αφαιρείτε.

Για να αφαιρέσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, χρειάζεστε μια πετσέτα ή ένα κομμάτι ύφασμα, ένα σφυρί και ένα κατσαβίδι επίπεδης κεφαλής (τυπικό). Εφαρμόστε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας όταν θα ακολουθήσετε την παρακάτω διαδικασία. Βεβαιωθείτε ότι προστατεύετε τα μάτια, τα χέρια, τα δάχτυλα σας και την επιφάνεια πάνω στην οποία εργάζεστε.

- 1 Για να αποφορτίσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, αφαιρέστε τη λαβή από τη βάση φόρτισης, ενεργοποιήστε την Philips Sonicare και αφήστε τη να λειτουργήσει μέχρι να σταματήσει. Επαναλάβετε αυτό το βήμα μέχρι να μην μπορείτε πλέον να ενεργοποιήσετε την Philips Sonicare.
- 2 Αφαιρέστε και πετάξτε την κεφαλή βουρτσίσματος. Καλύψτε όλη τη λαβή με μια πετσέτα ή ένα ύφασμα (Εικ. 16).
- 3 Κρατήστε το επάνω μέρος της λαβής με το ένα χέρι και χτυπήστε το περίβλημα της λαβής 1 εκατοστό πάνω από το κάτω μέρος. Χτυπήστε δυνατά με ένα σφυρί και στις 4 πλευρές για να αφαιρέσετε το καπάκι (Εικ. 17) του άκρου.

Σημείωση: Ίσως χρειαστεί να χτυπήσετε το άκρο πολλές φορές, για να σπάσετε τα εσωτερικά κουμπύματα.

- 4 Αφαιρέστε το καπάκι του άκρου από τη λαβή της οδοντόβουρτσας. Αν το καπάκι άκρου δεν βγαίνει εύκολα από το περίβλημα, επαναλάβετε το βήμα 3 μέχρι το καπάκι άκρου να απελευθερωθεί (Εικ. 18).
- 5 Κρατώντας τη λαβή ανάποδα, πιέστε τον άξονα πάνω σε μια σκληρή επιφάνεια. Αν τα εσωτερικά μέρη δεν απελευθερώνονται εύκολα από το περίβλημα, επαναλάβετε το βήμα 3 μέχρι να απελευθερωθούν (Εικ. 19) τα εσωτερικά μέρη.
- 6 Αφαιρέστε το ελαστικό κάλυμμα της μπαταρίας.
- 7 Σφηνώστε ένα κατσαβίδι ανάμεσα στη μπαταρία και το μαύρο πλαίσιο στο κάτω μέρος των εσωτερικών μερών. Στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε ως μοχλό το κατσαβίδι για να απομακρύνετε την μπαταρία από το κάτω μέρος του μαύρου πλαισίου (Εικ. 20).

- 8 Εισαγάγετε το καταβίδι ανάμεσα στο κάτω μέρος της μπαταρίας και το μάυρο πλαίσιο για να σπάσετε τη μεταλλική γλωττίδα που συνδέει την μπαταρία στην πράσινη πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος. Με αυτόν τον τρόπο θα αφαιρέσετε το κάτω άκρο της μπαταρίας από το πλαίσιο (Εικ. 21).
- 9 Πιάστε την μπαταρία και τραβήξτε την μακριά από τα εσωτερικά μέρη για να σπάσετε τη δεύτερη μεταλλική γλωττίδα της μπαταρίας (Εικ. 22).

**Προσοχή: Προσέχετε τις αιχμηρές άκρες των γλωττίδων μπαταρίας, ώστε να αποφύγετε τυχόν τραυματισμό στα δάκτυλά σας.**

- 10 Καλύψτε τις επαφές της μπαταρίας με ταινία για να αποφύγετε την περίπτωση βραχυκυκλώματος από τυχόν απομένον φορτίο στην μπαταρία. Μπορείτε πλέον να ανακυκλώσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία και να απορρίψετε κατάλληλα το υπόλοιπο προϊόν. (Εικ. 23)

## Εγγύηση και υποστήριξη

Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή υποστήριξη, επισκεφτείτε τον ιστότοπο [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ή διαβάστε το φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης.

## Περιορισμοί εγγύησης

Οι όροι της διεθνούς εγγύησης δεν καλύπτουν τα εξής:

- Κεφαλές βουρτσίσματος.
- Βλάβες που προκαλούνται από χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών εξαρτημάτων.
- Βλάβες που προκλήθηκαν από κακή χρήση, κατάχρηση, αμέλεια, τροποποιήσεις ή μη εξουσιοδοτημένη επισκευή.
- Φυσική φθορά και ρωγμές, συμπεριλαμβανομένων χτυπημάτων, γρατσουνιών, γδαρσιμάτων, αποχρωματισμού ή ξεθωριάσματος.

— |

| —

— |

| —

— |

| —

— |

| —

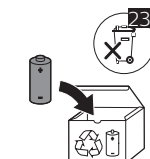
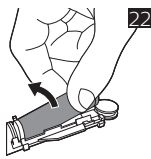
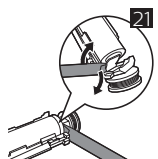
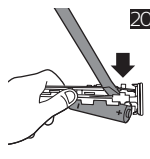
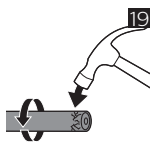
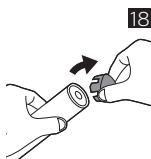
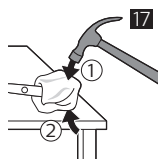
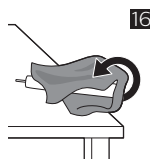
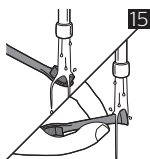
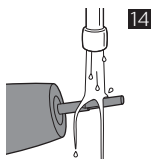
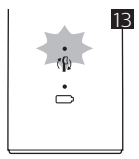
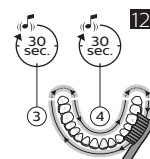
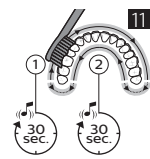
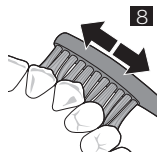
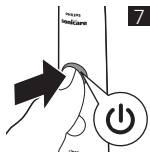
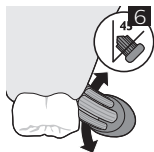
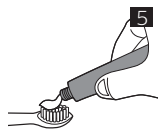
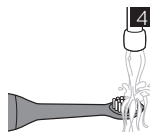
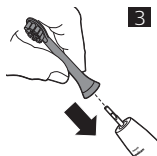
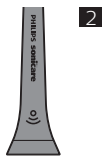


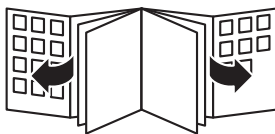
— |

| —

— |

| —







[www.philips.com/Sonicare](http://www.philips.com/Sonicare)

©2017 Koninklijke Philips N.V. (KPNV). All rights reserved. Philips and the Philips shield are trademarks of KPNV. Sonicare and the Sonicare logo are trademarks of Philips Oral Healthcare, LLC and/or KPNV.

4235.021.3975.1 (13/10/2017)



>75% recycled paper  
>75% papier recyclé